

Szerkesztőség: Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.
Helyben hozható...
Kiadóhivatal: Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.
Hirdetéseket díjazás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Megjelen határ és ünnepek után is.
Előfizetési árak:
Helyben hozható:
Egész évre... 12 ft.
Fél évre... 6 ft.
Negyed évre... 3 ft.
Egy hóra... 1 ft.
Vidékre postán küldve:
Egész évre... 14 ft. — kr.
Fél évre... 7 ft. — kr.
Negyed évre... 3 ft. 50 kr.
Egy hóra... 1 ft. 20 kr.
Hirdetéseket helyben ártandók.

A béke négy oszlopa.

Bécs, október 28.
Határozottan úgy áll a dolog, a mint már kifejtettük, hogy azon hatalmas békeszövetséghez, mely Európa nyugalmát és biztonságát remélhetőleg hosszú éveken át megvédeni fogja, nemcsak Olaszország tartozik, hanem Anglia is. Crispi classicus tanuként fért fel, hogy ez örvendetes tényt nyilvánosan megerősítse és úgy szólván a világtörténelem annaleszeibe kétségbe vonhatlan alakban beiktassa. Az olasz miniszterelnök rendkívül érdekes és fontos nyilatkozatait nem a parlamentben, hanem hideg és megfontolótalan közbeszéd alkalmával tette, hanem egy ünnepi banquet-en, melyet az éjszakai olaszok a délről származó miniszterelnök tiszteletére rendeztek, melyen a vendég véralakúhoz képest több volt a déli parázs, mint az északi értelmesség, a mi Crispi felkőszöntésében visszafelé is tükröződött.

Ezen körülménynek, de semmi esetre sem szándékosságának tulajdonítandó, hogy Crispi turáni beszélésének különösen azon helyeiről, melyek a külügyeknek szenteltek, több melegség sugárzik ki, mint világosság, annyira, hogy egy kis megvilágosság kiegészítés a némileg titkosnak látszó fejtegetéseknek nem fogna ártani.

Midőn Crispi azt mondotta, hogy Olaszország nemcsak a tisztán defenzív célokat követő német osztrák-magyar szövetséghez csatlakozott, hanem Angliával is minden, ezt és Hanzor-szágot közösen érdeklő, különösen a tengerészeti ügyre nézve a legteljesebb barátságos egyetértésben van, úgy ezzel semmi esetre sem azt akarta mondani, mint az ily beszédek után feltenni lehetne, hogy Olaszország Angliával a centralhatalmak szövetségén kívül és ettől függetlenül egyezett meg; azt sem akarta azzal értetni, hogy csupán Olaszország lépett szövetséges viszonyba a centralhatalmakkal s nem együtt Anglia is: azzal csak az van mondva, hogy azzal az Angliával a hármasszövetségben és a hármasszövetséggel szemben azon állást foglalta el, melyben ezelőtt Olszország volt; t. i. Olaszország a szövetség teljes, feltétlen intimitásába már beépült, hogy a három szövetséges hatalom minden világmozgató kérdésben, valamint saját birtokuk integritására nézve minden más hatalmakkal szemben egyformán egyetlen állampolgártételek, míg a három szövetséges hatalom mindegyike fontos, önmagukat és a britt birodalmat egyformán érdeklő kérdésekre nézve egyidejűleg Angliával egyeztetett meg, mint azt Crispi felkőszöntésében oly melegen, de nem érthetően kiemelte.

Ha ezen örvendetes megegyezést Angliával a három hatalom mindegyike külpolitikájuknak vívmányai közé számítani jogosult, úgy nyilván kézen fekvő dolog, hogy a nagy tengeri hatalom viszonya a három szövetséges hatalom összességéhez, a hármasszövetséghez, pontosan ugyanaz, mint Olaszországéhoz, vagyis: négyes szövetség áll fenn, négy hatalmas oszlop támogatja az európai békét és ha ezen oszlopok egyikének más színe van, mint a többinek, ha a szövetség egyik határozománya, az actualis birtokállapot integritásáért való kölcsönös kezesség, Anglia által és Anglia részére stipuláltak nem látszik, úgy ezen — a britt-birodalom különleges viszonyai által föltételezett körülmény legfeljebb a művészi látvány-nak van ártalmára, de a hatalmas oszlop építmény tartósságának, horderejének, nagyságának semmiesetre sem. Ha a Balkán-félszigeten — mindig ez a kényes és veszedelmes pont — mint békebonó bátki fellépni merészkednék, a szövetséges négy hatalmat talán magával szemben és erre nézve nem engedhetik át magukat csalódnának Petervárott — különösen a bolgár kérések fog csak a négyes-szövetségnek tetsző értelmében végleg megoldatni.

állást foglalta el, melyben ezelőtt Olszország volt; t. i. Olaszország a szövetség teljes, feltétlen intimitásába már beépült, hogy a három szövetséges hatalom minden világmozgató kérdésben, valamint saját birtokuk integritására nézve minden más hatalmakkal szemben egyformán egyetlen állampolgártételek, míg a három szövetséges hatalom mindegyike fontos, önmagukat és a britt birodalmat egyformán érdeklő kérdésekre nézve egyidejűleg Angliával egyeztetett meg, mint azt Crispi felkőszöntésében oly melegen, de nem érthetően kiemelte.

Ha ezen örvendetes megegyezést Angliával a három hatalom mindegyike külpolitikájuknak vívmányai közé számítani jogosult, úgy nyilván kézen fekvő dolog, hogy a nagy tengeri hatalom viszonya a három szövetséges hatalom összességéhez, a hármasszövetséghez, pontosan ugyanaz, mint Olaszországéhoz, vagyis: négyes szövetség áll fenn, négy hatalmas oszlop támogatja az európai békét és ha ezen oszlopok egyikének más színe van, mint a többinek, ha a szövetség egyik határozománya, az actualis birtokállapot integritásáért való kölcsönös kezesség, Anglia által és Anglia részére stipuláltak nem látszik, úgy ezen — a britt-birodalom különleges viszonyai által föltételezett körülmény legfeljebb a művészi látvány-nak van ártalmára, de a hatalmas oszlop építmény tartósságának, horderejének, nagyságának semmiesetre sem. Ha a Balkán-félszigeten — mindig ez a kényes és veszedelmes pont — mint békebonó bátki fellépni merészkednék, a szövetséges négy hatalmat talán magával szemben és erre nézve nem engedhetik át magukat csalódnának Petervárott — különösen a bolgár kérések fog csak a négyes-szövetségnek tetsző értelmében végleg megoldatni.

az mindenesetre az, hogy nem Amerikában történt.

A vén Európa és ebben a magyar föld a tragedia színhelye.

A hely, a község, a melyben ama bizonyos nevezetességre vergődött utca van, vidéki.

Az előzőleg felelték és szép leányáról messze földön híres. S így egy cseppet sem lehet azon csudálkozni, hogy a szelid és jámbor férj egy kis kaczer teremésnek bővés szemei megrontották.

A fővárostól annyira van, hogy a rendes személyvonat 8 óra és 11 perc alatt jut el odáig s ugyanannyi ideig meg vissza.

Különös nevezetessége még az, hogy lakói nagyon közlekednek. Titokban nem tartanak meg semmit. Szeretnek szólni és szapulni, kombinálni és hazasítani, gyanúsítani és nagyítani, a házias élet erejére és a közérkölcisre éber szemmel örködni.

Különösen nagy utóbi tulajdonság lett okozója a mi kis regényünknek.

A házias élet boldogságát teljes mértékben élvező feleségét ugyanis, bizonyosan a közérkölcisének egyik bugzó óra, — egyszer titokban azzal a szörnyű hírtel lenn kezdte meg, hogy kedves férjcskijé hűtelen lett hozzá.

A boldog menyecské természetesen a legnagyobb felháborodással utasította vissza a szemérmellen rágalmát s kicsibe mult, hogy a szeretetreméltó hűnököt a seprű nyélel nem marasztotta drága jó férjének gyanusításiért.

A jóakarattal eltelet hirmondó azonban megelőzte a furcsa szives vendéglátást s mielőtt szolgálataért megkapta volna fizetését, ellalt.

De szigorú lelkiismerete nem állhatta meg, hogy az ajtóból vissza ne kiáltta ama bizonyos utca nevét és a házszámot.

A hűnök gondola magában, én megtétem köteleességem, a többi a te dolgod, te szerencsétlen asszony.

Es csakugyan a sor most a boldog feleségen volt.

A hűnök távozásával oda lett a nyugalm s feldulva zavartalan boldogsága.

Féjébe szókott a vér, szédült, forgott vele a világ; hitt is, nem is; bosszút forralt és újra kiengesztelődött, szóval a gondolatok mint a vihar dúrtak fejcsékjében.

No de nem azzal asszony az asszony, hogy ő mindent elhagyjen a látszatnak.

Es dacára annak, hogy férje mint azelőtt régen, most is csókot adott, ha elment, megölelte, megcsókolta ha hazajött, még is

Uj altábornagyk. A hivatalos lap tegnap száma közli: O császári és apostoli királyi felsége, f. évi október hó 27-én Gödöllőn kelt legfelső elhatározásával f. évi november hó 1-ével legk. kinevezni méltóztatót: a ltábornagyk k. a következő tábornokokat: Porinyák Gyulát, a pozsonyi IV. honvédkerület parancsnokát, ezen alkalmazásban való meghagyás mellett. fel-ö-kubinyi és deményfalvi Kubinyi Jánost egyuttal a szégedi II. honvédkerület parancsnokává és mádi Kovács Györgyöt, az erdélyi VI. honvédkerület parancsnokát, ezen szolgálattel állásban való meghagyása mellett.

Az ügyvédi rendtartás. Az igazságügyminiszterintől nyert értesítés folytan fel ragunk jogosítva kijelentni, hogy az „Egyetértés” október 27-ik napján kiadott számában az ügyvédi rendtartás tervezetének a pénzügyminiszterium által let közölgött elhatározására vonatkozó közlés, valamint az ezen közlésben foglalt tényközlés és valóságának meg nem felelnek.

Akarnak egy második Königrátzet? Ily címzettel a (hadügyminiszter monádása a tavalyi delegációban) jelent meg egy 30 lapra terjedő német röpirat, a delegációkban ajánlv. E röpirat constatálja, hogy a Mannlicher-fegyverrel, melynek behozatalát Bylandt oly nyomakatosan sürgette, — tett kísérletre fordított milliók ki vannak dova és elpazarolva (?) Mint titkok beszélt el, hogy Steyr fegyvergyárban nem is 83,000 hanem 200,000 drb 11 milliméteres ilyen fegyver van készen legfontosabb alkatrészeiben s ez a mennyiséget végleg elkészítik és a kincstárnak szállítani fogják. A szerző határozottan pálezt tör a Mannlicher-fegyver felett s hivatkozik arra, hogy az legtöbb európai államok felajánlatot, de miat hasznavehetetlen hadi fegyver mindenütt visszautasították.

A nagylaki községi felső népiskola ünnepélyes megnyitása.

Nagylak mezőváros egy díszes emeletes felső népiskolát építetett, melyben két fű és egy léányosztály már a folyó tanévre megnyitott. A tekintélyes díszes emeletes épület, melynek 40 5 méter főhomlokzata a piactérre, s mellékhomlokzata 28. m. hosszban a piactérre vezető fűtözóra néz, e f. hó 27-én lett ünnepélyesen nemcsé hivatásának átadva. Az épület dísztermében jött össze 10 óra után az érdeklődő közönség: a város előjárói, a határába hűteléseket lelkezei s tanítói s a polgárság színe-jáva, a közművelődés iránt érdeklődő hölgyek bár nem nagy, de csinos koszorúja.

A megye képviseletében — a főispánt erősb húrulláza tartván vissza — jelen volt

eltökléte magát, hogy visszaserényi elrablott nyugalmát, utána jár, hogy bizonyos tege, miszerint jó férjért csak rágalmazták. Mert a midő a maga meg nem gyözödik a valóról, addig úgy sem térsz boldogsága és nyugalmá.

Igy történt tehát, hogy a feleség, bár a világért sem akart semmiféle rosszat férjcskéjéről feltenni, még is elhatározta, hogy utána les.

A gyantalan férj mint máskor is, nyájás mosolygál tétl háza. Telve volt kedves mamuskája iránt a legnagyobb gyöngédséggel és szeretettel.

A kis feleség pedig elfeledve hűnököt és elhatározást, s szívesen viszonozta a gyöngő szeretetet. Csak futólaj villant át gondolatán, hogy hogy is lehetne hűtelen egy ilyen jó férj, a ki annyire szeret!

A kedves otthonban rendén volt minden. A menyecské hallgatott.

Meggedőlelnek. A gyantalan férj jól evett s elégedetten, bizonyos nemével a hűzésznek, megköszönzte a kitűnő ebédet.

A gyöngéd feleség, megtöltötte s kezébe adta a csibukát, s hogy annál finomabb legyen, a csipetlővel parázs szentet hozott a pipára. A gyantalan férj pedig, úgy lehet, a legközelebbi estére gondolta, tele szajjal öblögte az illatos fűtőkárlikát.

Es hogy a kényelemből éppenséggel semmi se hiányzott, féloldalt az asztala könyökét, kinyújtotta a egymásra tette lábait, kicsikéje pedig háta megé üve, átkarolta nyakát s úgy eszevegett a jövőről.

Gyorsan repült az idő. A férjnek kötelezése szókotta.

Mielőtt elment, kis mamája szépen czirogatta, simogatta s mintegy félve kérte: Ugy-e édesem, ha elvegzetted dolgát haza jön s együtt megyünk sétálni.

A gyantalan férj alig-alig észrevehette kis zavarral szerencsének érezte magát ez óhaj teljesítésére.

Pillanatnyi várakozás után azonban homlokához érinti újját s mintegy hírtelen gondolatra, fontos arccal el kezd mentegetőzni, hogy ő egyik jó barátjához igérkezett ma este egy tarokk-parthira, már delután megkezdik.

A jó asszony nem ellenkezett. Eredj kedvesem, ha megigérted, úgy is szükség van egy kis szórakozásra.

Tehát vacsorára sem várjalak. Nem édesem: bocásán meg, hogy ezt feledékenységből csak most mondom.

a megye szeretett alispánja Meskó Sándor, Török Imre főügyész, Bartholomeidesz János főszékvezető, ezen kívül Kemény Mihály kir. tanfelügyelő, Széll Akos orsz. képviselő, Szentés Vidor közjegyző, dr. Dózsa Sámuel tiszteletbeli főügyész, Kemény Pal pitvarosi, Kozsira János ambrozfalvi lelkeskedő sat.

Az ünnepély háromnegyed 11 órakor vette kezdetét s épen egy órát vet igénybe. Allt pedig egy szabadon elmondott beszéd, illetve szónoklatból és egy felolvasott beszéből.

Amaz, az első Nagylak város községi iskolaszékeének fardhatlan előke, kinek az iskola felépítése első sorban köszönhető, Szoberényi Andor evang. lelkes mondotta el a legteljesebb hatás sikerével. A beszéd a következőleg hangzott:

Tisztelet gyülekezet!

Egy negyed század előtt, midőn az absolut hatalom ingani s az eszedéves magyar alkotmány ujra éledni kezdett, Nagylak városa uj községházának felépítését elodázhatatlannak tartotta. Megvolt az akarat, megvolt a tehetség, mert közel 90,000 frnyi tőkével rendelkezett, de hiányzott egy: tudniillik az egyetértés. A román nemzetiesség lakostársaink görösösen ragaszkodtak a régi városnéz helyiségehez, míg ellenben a tót nemzetiségűek bármilyen áron a piacton kívánták építtetni az új városnézét. Megszavaztatott az összes adózó lakosság s a többség ez utóbbit véleménye mellett nyilatkozott. Megeredt a folyamodványok és felfolyamodványok özöne egész a felsőbb hatóságig, mindannyiszor eredménytelenül, mert ezek a gordikus csomó megoldásába bocsátkozni nem voltak hajlandók. Az éveken át folytatott harcz részleteinek elmondását annál inkább mellőzöm, mert igénytelen személyem állt az egyik fél éln, s így lehet, azzal valódatnám, hogy nem egészen objectív szempontból tárgyalom az ügyet, de másként kél volna a má-már feledésbe ment keserűségek feleleveníteni. Annyi bizonyos, hogy ellenfeleinknek egy erős támpontjuk volt, t. i. mi a piacton nem rendelkezettünk helyiséggel, végére nem kis áldozat áran egyes tót gazdák megvásárolták 600 frton ezt a helyet, melyen ezen díszes épület ez évben emeltetett. Meglévén a ház hely, a harcz megújult s legfelsőbb helyen azon megoldást nyerte, hogy a vitás kérdése a városi képviseleti testület által szavazás útján döntessék el. Ennek eredménye az lett, hogy egy szótöbbséggel kimondották, hogy az új városnéz a réginél helyén építendő. Ez a kedélyesség nem nyugtatja meg, mert a kisebbség által mesterkéltan ki-erőszakolt többség alapján boldogulni alig lehetett volna. Igénytelenségem kezdeményezése folytán az ügy egyezkedés terére viletett s erre felhasználtnak az akkori időben hozott népevelési törvényt, mely szerint nagyobb

községek felsőbb népiskolák létesítésére kötelezettennek. Ezek alapján jött létre azon egyezés, hogy a városnéz építései ott a hol jelenleg áll, a községi felsőbb elemi iskola pedig e helyen, új határozott kikötéssel, hogy az építkezés azonban s mind a két helyen egyezre eszközöltessék. Ez azonban kivihető nem volt, mert a házhely telekkönyvi átírása annak dacára, hogy az egész ára ki volt fizetve, nagy nehézségekbe ütközött s csakis legközelebb multhabon végleges rendezhető. Azon idő alatt, míg ezek folytak, az e célra szánt pénzalap per vanas casus et discrimina rum, másra fordították, s így meglévő a házhely, hiányzott az eszköz. Mult évben ö Nagysága a kir. tanfelügyelő új többszöri erőleys sürgetése, a jelenlegi ügyszerető és tevékeny iskolászek közreműködése, a városi képviselőtestület áldozatkészsége s az előjárók nemes buzgalma tette lehetővé, hogy az ige testvé vált, hogy e mai napon úljuk ezen nagy horderejű örömmünetet, mely a végleges kibékülés örömmünetének mondható, mert ezen gyönyörű épület egy negyed százados küzdelemnek, mely a város két legtehetségesebb felekezete között kisebb-nagyobb elkeseredéssel, gyakran a közjólét rovására folytatott. Adja a Mindentható, hogy legyen egyttal lakozó a jövő testveries egyetértésnek. De igen nagy horderejű ünnepély ez, ha a felépült tanintézet az éjlat és hivatását figyelmebe veszzük. Már maga az elnevezés; „tanintézet” jellegzi magaszatos célját és nemes feladatát; tudniillik képezni, tanítani, az értelmet fejlesztetni; a szellemörök nemesíteni, s így a közművelődést előmozdítani. Hiszen az Isten választott népeinek egyik profetiája megmondta már: „elvezés az én népem, mivel hogy tudomány nélkül való.” Ha már két ezred év előtt pusztultak a pépek tudomány nélkül, mennél inkább most, midőn a levegőben repülnek, a villámot megfélemez s gondolatának hirmondóvá tettük, most midőn egy közösségek alkotta több tudomány igényel, mint minővel akkoron a legbölcsebb tudósok dicsekedhettek. Azt fogják némelyek mondani, minek az egyszerű embernek, a szántó-vetőnek, igénytelen kézművesnek felsőbb elemi iskola és nagyobb képzettség? Ne mond ezt atámfiá, jelen korunkban a legegyszerűbb polgártól elvárjuk, hogy legyen anynyi földrajzi ismerete, hogy tudja megnyerni tejednek hazánk határát; ismerje a forgó földgömb útját; számtanban anynyi jártassága, hogy keresményének bérét, üzletének hasznát, kölcsönösnek kamatját önmaga bírja kiszámítani; természettanban anynyi ismerete, hogy megértse a cséplőgép csodás művének erejét s megértse a haromat és dér, az eső és hó okait; az alkotmánytanban anynyi képzettsége, hogy mint szabad polgár mint követeltével az államtól, de viszont mivel tartozik urának királyának s a közö édesanyjának, szeretett hazájának?

es a ház hely, a harcz megújult s legfelsőbb helyen azon megoldást nyerte, hogy a vitás kérdése a városi képviseleti testület által szavazás útján döntessék el. Ennek eredménye az lett, hogy egy szótöbbséggel kimondották, hogy az új városnéz a réginél helyén építendő. Ez a kedélyesség nem nyugtatja meg, mert a kisebbség által mesterkéltan ki-erőszakolt többség alapján boldogulni alig lehetett volna. Igénytelenségem kezdeményezése folytán az ügy egyezkedés terére viletett s erre felhasználtnak az akkori időben hozott népevelési törvényt, mely szerint nagyobb

Az ünnepély háromnegyed 11 órakor vette kezdetét s épen egy órát vet igénybe. Allt pedig egy szabadon elmondott beszéd, illetve szónoklatból és egy felolvasott beszéből.

Amaz, az első Nagylak város községi iskolaszékeének fardhatlan előke, kinek az iskola felépítése első sorban köszönhető, Szoberényi Andor evang. lelkes mondotta el a legteljesebb hatás sikerével. A beszéd a következőleg hangzott:

Tisztelet gyülekezet!

Egy negyed század előtt, midőn az absolut hatalom ingani s az eszedéves magyar alkotmány ujra éledni kezdett, Nagylak városa uj községházának felépítését elodázhatatlannak tartotta. Megvolt az akarat, megvolt a tehetség, mert közel 90,000 frnyi tőkével rendelkezett, de hiányzott egy: tudniillik az egyetértés. A román nemzetiesség lakostársaink görösösen ragaszkodtak a régi városnéz helyiségehez, míg ellenben a tót nemzetiségűek bármilyen áron a piacton kívánták építtetni az új városnézét. Megszavaztatott az összes adózó lakosság s a többség ez utóbbit véleménye mellett nyilatkozott. Megeredt a folyamodványok és felfolyamodványok özöne egész a felsőbb hatóságig, mindannyiszor eredménytelenül, mert ezek a gordikus csomó megoldásába bocsátkozni nem voltak hajlandók. Az éveken át folytatott harcz részleteinek elmondását annál inkább mellőzöm, mert igénytelen személyem állt az egyik fél éln, s így lehet, azzal valódatnám, hogy nem egészen objectív szempontból tárgyalom az ügyet, de másként kél volna a má-már feledésbe ment keserűségek feleleveníteni. Annyi bizonyos, hogy ellenfeleinknek egy erős támpontjuk volt, t. i. mi a piacton nem rendelkezettünk helyiséggel, végére nem kis áldozat áran egyes tót gazdák megvásárolták 600 frton ezt a helyet, melyen ezen díszes épület ez évben emeltetett. Meglévén a ház hely, a harcz megújult s legfelsőbb helyen azon megoldást nyerte, hogy a vitás kérdése a városi képviseleti testület által szavazás útján döntessék el. Ennek eredménye az lett, hogy egy szótöbbséggel kimondották, hogy az új városnéz a réginél helyén építendő. Ez a kedélyesség nem nyugtatja meg, mert a kisebbség által mesterkéltan ki-erőszakolt többség alapján boldogulni alig lehetett volna. Igénytelenségem kezdeményezése folytán az ügy egyezkedés terére viletett s erre felhasználtnak az akkori időben hozott népevelési törvényt, mely szerint nagyobb

Az ünnepély háromnegyed 11 órakor vette kezdetét s épen egy órát vet igénybe. Allt pedig egy szabadon elmondott beszéd, illetve szónoklatból és egy felolvasott beszéből.

Amaz, az első Nagylak város községi iskolaszékeének fardhatlan előke, kinek az iskola felépítése első sorban köszönhető, Szoberényi Andor evang. lelkes mondotta el a legteljesebb hatás sikerével. A beszéd a következőleg hangzott:

Tisztelet gyülekezet!

Egy negyed század előtt, midőn az absolut hatalom ingani s az eszedéves magyar alkotmány ujra éledni kezdett, Nagylak városa uj községházának felépítését elodázhatatlannak tartotta. Megvolt az akarat, megvolt a tehetség, mert közel 90,000 frnyi tőkével rendelkezett, de hiányzott egy: tudniillik az egyetértés. A román nemzetiesség lakostársaink görösösen ragaszkodtak a régi városnéz helyiségehez, míg ellenben a tót nemzetiségűek bármilyen áron a piacton kívánták építtetni az új városnézét. Megszavaztatott az összes adózó lakosság s a többség ez utóbbit véleménye mellett nyilatkozott. Megeredt a folyamodványok és felfolyamodványok özöne egész a felsőbb hatóságig, mindannyiszor eredménytelenül, mert ezek a gordikus csomó megoldásába bocsátkozni nem voltak hajlandók. Az éveken át folytatott harcz részleteinek elmondását annál inkább mellőzöm, mert igénytelen személyem állt az egyik fél éln, s így lehet, azzal valódatnám, hogy nem egészen objectív szempontból tárgyalom az ügyet, de másként kél volna a má-már feledésbe ment keserűségek feleleveníteni. Annyi bizonyos, hogy ellenfeleinknek egy erős támpontjuk volt, t. i. mi a piacton nem rendelkezettünk helyiséggel, végére nem kis áldozat áran egyes tót gazdák megvásárolták 600 frton ezt a helyet, melyen ezen díszes épület ez évben emeltetett. Meglévén a ház hely, a harcz megújult s legfelsőbb helyen azon megoldást nyerte, hogy a vitás kérdése a városi képviseleti testület által szavazás útján döntessék el. Ennek eredménye az lett, hogy egy szótöbbséggel kimondották, hogy az új városnéz a réginél helyén építendő. Ez a kedélyesség nem nyugtatja meg, mert a kisebbség által mesterkéltan ki-erőszakolt többség alapján boldogulni alig lehetett volna. Igénytelenségem kezdeményezése folytán az ügy egyezkedés terére viletett s erre felhasználtnak az akkori időben hozott népevelési törvényt, mely szerint nagyobb

Az ünnepély háromnegyed 11 órakor vette kezdetét s épen egy órát vet igénybe. Allt pedig egy szabadon elmondott beszéd, illetve szónoklatból és egy felolvasott beszéből.

Amaz, az első Nagylak város községi iskolaszékeének fardhatlan előke, kinek az iskola felépítése első sorban köszönhető, Szoberényi Andor evang. lelkes mondotta el a legteljesebb hatás sikerével. A beszéd a következőleg hangzott:

Tisztelet gyülekezet!

Egy negyed század előtt, midőn az absolut hatalom ingani s az eszedéves magyar alkotmány ujra éledni kezdett, Nagylak városa uj községházának felépítését elodázhatatlannak tartotta. Megvolt az akarat, megvolt a tehetség, mert közel 90,000 frnyi tőkével rendelkezett, de hiányzott egy: tudniillik az egyetértés. A román nemzetiesség lakostársaink görösösen ragaszkodtak a régi városnéz helyiségehez, míg ellenben a tót nemzetiségűek bármilyen áron a piacton kívánták építtetni az új városnézét. Megszavaztatott az összes adózó lakosság s a többség ez utóbbit véleménye mellett nyilatkozott. Megeredt a folyamodványok és felfolyamodványok özöne egész a felsőbb hatóságig, mindannyiszor eredménytelenül, mert ezek a gordikus csomó megoldásába bocsátkozni nem voltak hajlandók. Az éveken át folytatott harcz részleteinek elmondását annál inkább mellőzöm, mert igénytelen személyem állt az egyik fél éln, s így lehet, azzal valódatnám, hogy nem egészen objectív szempontból tárgyalom az ügyet, de másként kél volna a má-már feledésbe ment keserűségek feleleveníteni. Annyi bizonyos, hogy ellenfeleinknek egy erős támpontjuk volt, t. i. mi a piacton nem rendelkezettünk helyiséggel, végére nem kis áldozat áran egyes tót gazdák megvásárolták 600 frton ezt a helyet, melyen ezen díszes épület ez évben emeltetett. Meglévén a ház hely, a harcz megújult s legfelsőbb helyen azon megoldást nyerte, hogy a vitás kérdése a városi képviseleti testület által szavazás útján döntessék el. Ennek eredménye az lett, hogy egy szótöbbséggel kimondották, hogy az új városnéz a réginél helyén építendő. Ez a kedélyesség nem nyugtatja meg, mert a kisebbség által mesterkéltan ki-erőszakolt többség alapján boldogulni alig lehetett volna. Igénytelenségem kezdeményezése folytán az ügy egyezkedés terére viletett s erre felhasználtnak az akkori időben hozott népevelési törvényt, mely szerint nagyobb

Az ünnepély háromnegyed 11 órakor vette kezdetét s épen egy órát vet igénybe. Allt pedig egy szabadon elmondott beszéd, illetve szónoklatból és egy felolvasott beszéből.

Amaz, az első Nagylak város községi iskolaszékeének fardhatlan előke, kinek az iskola felépítése első sorban köszönhető, Szoberényi Andor evang. lelkes mondotta el a legteljesebb hatás sikerével. A beszéd a következőleg hangzott:

Tisztelet gyülekezet!

Egy negyed század előtt, midőn az absolut hatalom ingani s az eszedéves magyar alkotmány ujra éledni kezdett, Nagylak városa uj községházának felépítését elodázhatatlannak tartotta. Megvolt az akarat, megvolt a tehetség, mert közel 90,000 frnyi tőkével rendelkezett, de hiányzott egy: tudniillik az egyetértés. A román nemzetiesség lakostársaink görösösen ragaszkodtak a régi városnéz helyiségehez, míg ellenben a tót nemzetiségűek bármilyen áron a piacton kívánták építtetni az új városnézét. Megszavaztatott az összes adózó lakosság s a többség ez utóbbit véleménye mellett nyilatkozott. Megeredt a folyamodványok és felfolyamodványok özöne egész a felsőbb hatóságig, mindannyiszor eredménytelenül, mert ezek a gordikus csomó megoldásába bocsátkozni nem voltak hajlandók. Az éveken át folytatott harcz részleteinek elmondását annál inkább mellőzöm, mert igénytelen személyem állt az egyik fél éln, s így lehet, azzal valódatnám, hogy nem egészen objectív szempontból tárgyalom az ügyet, de másként kél volna a má-már feledésbe ment keserűségek feleleveníteni. Annyi bizonyos, hogy ellenfeleinknek egy erős támpontjuk volt, t. i. mi a piacton nem rendelkezettünk helyiséggel, végére nem kis áldozat áran egyes tót gazdák megvásárolták 600 frton ezt a helyet, melyen ezen díszes épület ez évben emeltetett. Meglévén a ház hely, a harcz megújult s legfelsőbb helyen azon megoldást nyerte, hogy a vitás kérdése a városi képviseleti testület által szavazás útján döntessék el. Ennek eredménye az lett, hogy egy szótöbbséggel kimondották, hogy az új városnéz a réginél helyén építendő. Ez a kedélyesség nem nyugtatja meg, mert a kisebbség által mesterkéltan ki-erőszakolt többség alapján boldogulni alig lehetett volna. Igénytelenségem kezdeményezése folytán az ügy egyezkedés terére viletett s erre felhasználtnak az akkori időben hozott népevelési törvényt, mely szerint nagyobb

Az ünnepély háromnegyed 11 órakor vette kezdetét s épen egy órát vet igénybe. Allt pedig egy szabadon elmondott beszéd, illetve szónoklatból és egy felolvasott beszéből.

Amaz, az első Nagylak város községi iskolaszékeének fardhatlan előke, kinek az iskola felépítése első sorban köszönhető, Szoberényi Andor evang. lelkes mondotta el a legteljesebb hatás sikerével. A beszéd a következőleg hangzott:

Tisztelet gyülekezet!

Egy negyed század előtt, midőn az absolut hatalom ingani s az eszedéves magyar alkotmány ujra éledni kezdett, Nagylak városa uj községházának felépítését elodázhatatlannak tartotta. Megvolt az akarat, megvolt a tehetség, mert közel 90,000 frnyi tőkével rendelkezett, de hiányzott egy: tudniillik az egyetértés. A román nemzetiesség lakostársaink görösösen ragaszkodtak a régi városnéz helyiségehez, míg ellenben a tót nemzetiségűek bármilyen áron a piacton kívánták építtetni az új városnézét. Megszavaztatott az összes adózó lakosság s a többség ez utóbbit véleménye mellett nyilatkozott. Megeredt a folyamodványok és felfolyamodványok özöne egész a felsőbb hatóságig, mindannyiszor eredménytelenül, mert ezek a gordikus csomó megoldásába bocsátkozni nem voltak hajlandók. Az éveken át folytatott harcz részleteinek elmondását annál inkább mellőzöm, mert igénytelen személyem állt az egyik fél éln, s így lehet, azzal valódatnám, hogy nem egészen objectív szempontból tárgyalom az ügyet, de másként kél volna a má-már feledésbe ment keserűségek feleleveníteni. Annyi bizonyos, hogy ellenfeleinknek egy erős támpontjuk volt, t. i. mi a piacton nem rendelkezettünk helyiséggel, végére nem kis áldozat áran egyes tót gazdák megvásárolták 600 frton ezt a helyet, melyen ezen díszes épület ez évben emeltetett. Meglévén a ház hely, a harcz megújult s legfelsőbb helyen azon megoldást nyerte, hogy a vitás kérdése a városi képviseleti testület által szavazás útján döntessék el. Ennek eredménye az lett, hogy egy szótöbbséggel kimondották, hogy az új városnéz a réginél helyén építendő. Ez a kedélyesség nem nyugtatja meg, mert a kisebbség által mesterkéltan ki-erőszakolt többség alapján boldogulni alig lehetett volna. Igénytelenségem kezdeményezése folytán az ügy egyezkedés terére viletett s erre

Legyen tehát ezen ház a népies tudományok terjesztője, melyben az ifjú nemzedék tanuljon, nemcsak testi, de lelki erejével is dolgozzon annyira inkább, mert a képzett férfiak jelentős része utatlatása nyomán testi munkáját is könnyebben és ügyesebben végzi. De legyen ezen ház a hazafiság bölcsője is. Egy Isten az égben, egy király a trónuson, egyetlen hazánk a világon. Nagy bűn az Isten káromlása, nagyobb az emberölés, de legnagyobb a hazahullás. Ki hazáját nem szereti, annak értelem hiányosabb az oktalani állatnál. Az eb őrző lakóhelyét, a barom vonzóit megoszokolt őljához, az Isten képre teremtett lény ne szeretné azt a földet, mely ahol s elakar, s melyért apai vére folyt. Igaz ugyan, hogy a hazafiság nem egyes nemzetiség kiváltsága, mert valamin az Isten iránti hálánkat és tisztelőnket bármi nyelven fejezhetjük ki, úgy a hazai iránti szeretetünk tolmácsa lehet nem magyar nyelv is. Hazánk szerződés történelme igazolja, hogy legnagyobb hőseink, legbőlebbé tanácsosaink sorában a legkülönbözőbb nemzetiségű férfiak fejezesen ragyogtak a szent maradárdobó emléket haktak maguk után. De hazánk a különösen azon vidék viszonyait tekintve, a nem magyar ajkú lakosok, önmaguk érdeküknek fogva is utatlatáznak a hazai nyelv elsajátítására. Idegen nyelvet tanulni szép, a hazait nem tudni szégyen. Népdink eddig is saját volázanálán fogva elküldö fiait a szomszéd magyar közösgékbe megtanulni nyelvüket, de a hazafiság többet igényel a pusztá hangoknál, igényel értelem s ennek bölcsője legyen ezen ház. Itt tanuljanak különböző nyelvű növendékek vonzódi és ragaszkodni édes anyanyelvükhöz, mert a ki ezt tagadja, tagadja Istenét, a ki annak becsürette, s a ki azt áruba bocsátja, áruba bocsátja a legzenesebb érzelmét a hazafiságot is; de tanuljanak szeretni és tisztelni azon nyelvet is, mely nem egyes családok, de az egész hazá nyelve, mely egy családdá teszi szent István koránál alatt minden nemzetiségű népeit, hogy elmondhassák „szent vagy szivemben, ajkaimon, szent vagy oh hazám.”

Legyen ezen tanintézet a testvériség iskolája. Már a zsidók királya Dávid mondá: „Íme mily igen jóságos és mily nyúrőlegesség dolog az atyafiaknak: egyezésükben való lakásuk.” Nincs a föld keresésgén állam, hol a hitefelekzetek és nemzetiségek oly vegyüléké léteznek, mint szereltet hazánkban, s városunk a részben Magyarország fotográfiaja; az intézetek pedig legzebebb és legnemesebb hivatas ezen elázásokat összehozni és testvériségre szoktatni. Ennek a háznak ajsai megnyitlnak az ágsotai és helvét hivalású növendékek előtt egy, mint a római catholicus egyházhoz tartozók előtt; a görögkeletiek, egyesültek és nem egyesültek ép oly igényt tarthatnak hozzá, mint a Mózes követő. Magyar, német, tót, román észsérb tanítványok egyaránt üdvözölthetnek ez intézetben. Ezen különbségek nem szabad hogy megzavarják az egyetértést és testvériséget, sőt ellenkezőleg ez intézetben kell a fogókony lelku növendékek szivébe csepegtetni, hogy mindnyájan egy célt felé törekedjenek s ez: józan és munkás polgárokká lenni, s a város ajsai, szellemi és erkölcsi jólétének biztosítására törekedni, s a hazafiságban nemes versenyre kelni s ezen célok csak egy érteket el, ha az egyetértés szelleme hatja át a polgárokat, — vállal a vállhoz, s nap alatt nincs ki ledöntés a székfalfát! Legyen tehát ez a ház a testvériség iskolája!

De ez nem zárja ki, hogy legyen ez intézet egyttal a hitélet és egyháziasság szent temploma, minden jónak, szépségnek és igazságnak tálpköve.

Az ily nyulástélyeken azután rendszeres elmesélte, hogy miként került a felszolgált nyul a puszkacsövére.

Az elmúlt hét egyik napján hivatalosak voltak a kedélyes Marzi bácsihoz, hova Béla szintén küldött „első” nyulat.

A vacsora kezdést vette. Hosszu tálon mosolygott élénk a nyul, mely pompás saucében tetreggett, körül rakva apró vajassüteményekkel és csitroszavakkal. A kitűnő eledel szaga megcsiklandozta nyulnak és sőt várgó pillantásnak árullta, hogy alig várhatják a nagy pillanatot melyben actióba lépünk. Végre mi jöttünk a sorra. Meglehető adagot vetünk magunk elé és vigan kezdük a falatozást. A társalgás (ami éves korból biz nem magyar szokás) témájánál c rossz időjárást szolgált; de mivel ez a hála s théma hamar kimerült, áttértünk a vadászatra, nyulra. Béla nem átalotta magáról dieshunyakokat szengen, és vadászati ügyességét az égit magasztalta.

Sajnos, hogy vadászataira városbeli sport embereket nem hívott, és így nem találkozott senki is, ki a társaság egy néhány tagjának kétélyeit ügyességére nézve eloslátta volna. Jobb ismerősei közül többen el voltak arra készülvé, hogy most, a gymunkba vándorolt nyul életrejárkerül szonyegre, midőn a ház kedves kisasszonya, Adél, eképp szakította felbe a Béla szellemes magyarázatát:

— Béla ur! Az tagadtatlan, hogy a nyul jó volt, és ámbátor az érdemből a felírását, az elkészítésért, magamnak követelem, az érdem másik része az öné.

Mondja csak, hol vásárolta ezt a nyulat? Es bájos szájcsökkaját huncutkúns mosolyra vonta. Általános kacaj követte a gonosz tréfát. Csak Béla igazságtalannak helyen, arczába szökkent a vér. Nem tudott szóhoz jutni. Vadász ambíciója nem engedte nyugodni; ily kérdésre csak kell valamit felelni, hogy a helyzetet elviselhetőbbé tegye!

— Szent Hubertusa! — felelt Béla tremoló hanggal — zavarta jótemem, nem tagdom erre a megjegyzésre, de meg lehet róla győződve, hogy én löttem, sőt mi több nem sérült, hanem egyetlen golyóval, mert a fegyver arra volt töltve.

— Ah! — hangzott minden oldalról a csodálkozás, tudva azt, hogy mily nehéz így nyulat lőni.

Lajos, — a család legifjabb tagja, a harmadik gymnasium emioense, ki az asztal végén telepedett le — az estelelel nyugtalanul viselte magát, s felháborodott Adél nővérenek előbbi nyilatkozására.

Szerette és pártfogolta tőle telhetőleg

Jelen kor a haladás és műveltség korának mondatik, de alig volt kor, melynek bünei túlnénnék a jelen kor szenyfoltjain. Az öngyilkosság oly mindennapi esemény felsőbb és alsóbb körökben, hogy nem is szül feltűnést s mi lehet oka oly gyakori kétségbeesésnek, a veszített remények? Nem más mint a hit hiánya, a meghasongott kedélynek nincs menedéke, nincs támasza a vallás biztató, vizsgálató malasztjában. A sors öldölte, hitetlen és vallástalan ember olyan mint a földkúló, ki a mentő-szaktak ellöki magától, s bizik önjerejében s az utolsó mesterségében. A hitlenység, lopás, szikkasztás és csalás bünalajstromával telvük a lapok, s miért? mert az erény és tiszta erkölcs üres fogalmak, mitűnt azok éltető ereje a hit és vallás nem gondoztatik. Jelen társadalmi fekélyei a socialismus és communismus, nihilismus és anarchia mind megannyi kores fajzatai a hitlenségnek és vallástalanságnak, mert ki a mindenséget teremtőt, alkotót és igazgatóját akar lstennek, akár Jehovának nevezik azt — nem tiszteli s nem engedelmkedik neki, miképp fogja tisztelni földi főbábalóit s miképp fog engedelmkedni ezeknek? Nem az a kérdés melyik hitefelekzethez tartozol, de az, megtartod-e hitefelekzetednek parancsait, mert nem hiszem s hinni nem akarom, hogy művelt népek között legyen vallás, hogy az erényt ne hirdesse, s bünt parancsoljon. Azt bizton merem lilitani, hogy a kereszténység a szeretet törvényén alapszik s a ki e törvényt nem teljesíti, az a kereszténységnek ellenkezik, mert az Isten szeretet és aki a szeretetben marad, az Istenben marad és az Isten abban.

Amily forró szívet üdvözölöm e tanintézet létesítését, a mily buzó lélekkel fíradtam létrejövételén és legjobb akaratall áldom annak működését, úgy megvalóllam, irtózzom azon gondolatól is hogy ez a hit iránti közony torpedója legyen. Nincs nagybűt akca az emberiségnek mint a hitlenség és vallástalanság, azért mondom: legyen e ház a hitélet és egyháziasság szent temploma.

Hogy mindezek meglegyenek, első sorban függ a tanerőktől. Ok vannak hivata a tanintézet jövőjét biztosítani. Szélid és megnyert bánkasmóddal, szorgalmas és tetszéstől munkálkodással, kifogástalan és példás életmóddal, fog sokat e házba vonzani és benne megtartani. Ok fognak irányt a növendékeknek adhatni, hogy náluk a tudomány iránti hajlamot fejlesszék, a hazafiság nemes tüzét éleszték, a testvériséggé szép egyetértést meghonosítsák s a hitéletet ártaldan szivükbe beoltsák. Ez ünnepekben órában fordulok hozzatok nagy tudományú férfiak és tisztelt tanítóit, szent Péter apostol szavaival, mondván: „Legeltesétek az Isten nyáját, mely a ti gondviselésetek alatt lesz, fellgyelvény arra nem kénytelenségől, hanem önként, sem rut nyereskedésből, hanem szives hajlamból, hogy példányképei legyetek a nyájnak. Es mikor majd a főszeptor megjelenik, elvesztetik a dicőség hervadhatlan koszorúját.”

S immár úgy is mint a közösgé iskola-ének elnöke s ezen testület megbizottja, ugyis mint a közösgé legnagyobb hitefelekzetének papja, ezen házat s abban létesített intézetet megáldva, rendelkezésének ezennel átadom az atyáknak, fiúnak és Szültelek ur Isten nevében!

Te pedig a magasságban lakozó Isten, ki me hogy személyiséglöt, hanem minden nemzetiségben kedves Neked akár kisedsda, a ki igazságot cselekszik, áld meg ezen épületet, őzrd meg minden elemi csapásoktól, tartsd meg századokig épésgében, hogy hirdesse késő unokáknak őseik buzalmát és áldozatkészséget. Tartsd meg és áld meg különösen a benne működendő tanintézetet, hogy legyen a népies tudomány magvetője, az ön-

zelen hazafiság bölcsője, az egyetértő testvériséggé iskolája s a boldogító hitelet temploma. Tartd meg és áld meg az intézet vezetőit, tanítóit és tanulóit, hogy legyenek a földnek sava, a világnak világossága, s úgy lényüljenek világosságok az emberek előtt, hogy látván jó eslekedeteiket, dicsőítsenek tégedet. Tartd meg és áld meg az ez intézetben tanul növendékeket, hogy gyarapodásnak bölcsesésgében, testük állapotában, de mindeuk felett lsten és emberek előtt kedvességében. Tartd meg és áld meg dicsőségösen uralkodó királyunkat, szerett magyarácánkat, sorst igazgató férfit, hogy Kárpáttól Adriáig zengjen a hála- és dicsének Noked királyok királya. Amen.”

A közösgé nagy figyelmével hallgatta e beszédet. A hazafiság fogalma s a testvéri egyetértés a nyelv és hitvallás által elkülönített polgárság közt, oly melegséggel s szóvonaklasi szépséggel fejtették ki, hogy már előadás közben is, de a beszéd végzetével tartós, lelkes éljzszéssel nyilvánul a közölgésre, lelkesedésre.

Ezűtan Komény Mihály kir. tanfelügyelő, ki az iskola felállítás körül szintén sok érdem illet, olvasta fel következő beszédet:

Tisztelt Hallgatóm! Az előttem szóolt tiszt. barátom, s e nemes város közs. iskola-székének elnöke, elmondva a most rendelkezésének ünnepelesen átadott közs. iskola épületnek hosszú vajúadásani rövid történetét, felemlítve a küzdelmet, de fel a nemes és hazafias áldozatkészésgét is, melylyel az a most már örömmel személt díszben megteremtett.

Nekem, mint a ki önellen jóakarattal járulhattam legelőbb ezen közölgésdési dísz csarholt létesítéséhez, s mint a ki alkotmányos kormányhatóságit ellenőrzéssel leszek hivatas e tanintézet működését s hitem szeriűt felvirágszását, nem hivatalbeli köteleességből csak, de benső örm és szeretettel támogatni, nem szükségese többé ari a homályos mulat, akár a verőfényt jólt jövőt eszeletem, bizonyony felőleges imélőlebbe esz-ném s tisztelt hallgatóm becses türelmével élnek visze.

De engedjék meg, hogy a midőn ezen díszes új iskolaépület felavatása s megnyitása ünnepezt ísztem, s még inkább szivem saggallata szerint szólan vallalkoztam, szük keretben legelőbb képét nyújttam azon gondolatim és eszméimnek, melyek ez ünnepelel magam elé képzölve lelkebbe önként feltámadnak.

Csak félévvel forduló vissza a multba. Önk valamenynien lelkeszemek elé varázsolhatják azon képet, mely ezen helyről, hol ez órában ünnepezt, egyrészt család, testvéri örömlunnepezt ülünk, azon időben lett volna felvehető, — és ezzel szemben most tényleg látjuk ama régi megsemmisített kép helyét a keretbe helyezett új képet, melyről a lepel ünnepelesen ez órában vették let.

Akkor egy diledékes rozant házban lehetett volna csak, — most a szellem — erkölcsi világ dicsőségére mintegy ide varázsolott dísz oszarkokba, a hazafias közölgésdés szilárd templomban zenghetünk dicséletet, adhatunk hálát a nagy alkotónak, hogy minket mind ez ideig megsejített.

Örömlunnepe nekünk mindnyájunknak már összejövételünk ez órája, örömlunnepe különösen Nagyak mezőváros minden józanul, nemesen gondolkodó és érzni tudó polgáranak, s ez örömlunnepe emléke szivainálól ki nem hal, míg azok a nemesei, a szép, jó és igazézt bevilni fognak, a meggyőződés, hogy e város polgárainak közölgésdési értelete, s jó indulata s a nagy alkotó áldása mellett az elől unokái s dedunokáinál is öröm

Jenny jóváhagyólal intett.

„Már jobban van, miként érzi magát?” kérde Róza.

„Jobban, nem vagyok beteg, csak megjedtem! De az már elmult. Nem tudod, miképp tartja a portás Dubois urat, ki többször el szokott látogatni hozzám?”

„Apamnak, mert azt mondtam neki, hogy Dubois leánya vagyok,” felelt Róza.

Igaz, most jut eszembe, már egyszer elmesélted. Most siesse lüt kocsira és keresd fel Dubois urat, ha megtalárod, mond meg neki, hogy rögtön látogasson meg, nagyon kérem.”

„Azonnal,” mondá Róza és eltávozott.

XXXIX.

Darvil Emilt az imént folytatott társalgása Taylornéval nagy mérvben feligazta. Mindig hallotta szönde könyörgéseit, személt előt lebegtek az ő szép kénytel szemei, de daczára annak, nem tudták ezek megintatni szilárd elhatározásában, hogy tudniillik egy árva szöval se mondjon többet, mint a menyinyit tudott az általa nagyrabecült nővel.

„Nem, nem!” mondá önkénytelélen fennhangon, szavamat adtam Varreux grófnak és legyen ez bár meg oly elvetemedott gazember, csakis öneki kösönhetem gondos nevelésemet!”

„Sajátságos, noha a gróf bezonyította a művészeket, hogy az igazsággal nem épen fő elve, mégis azt hitte Darvil, hogy jót akart vele és hálás értelet volt iránta, ha mindjárt azon indokok, melyek, ha Varreux jellemét itéljük, Darvil nevelésénél vezérelték, nem is érdekelt nemes szövből.”

Nem messze lakásától a levélhordóval találkozott, ki egy levelet nyújttot neki át. A levelet ugyanaz volt, melyet röviddel ezelőtt inasa kabátjában látott. Es most pósta utján ismét kézbe került!

„Különös dolog, megfoghatatlan!” morgogá magában, de daczára annak, nem ment haza, noha bizton tudta, hogy Baptista-t otthon fogja érni; ellenkezőleg feltéve magában, hogy inasára általomban ügyélni fog.

A levél tartama ez volt: „Övakodjék a gróftól inkább mint valaha!”

Darvil fejté caóvala: „Igen, igen!” mondá magában, „bárki légy is, te ismeretlen barát, nem fogok megfelekedezni szavadióll!”

Azután darabokra szaggatta a levelet és elszórtá utközben. Később egy vendéglőbe tért be és miszem törődvé a többi vendégekkel, egyik szögletbe egy üres asztalhoz ült, hol egyszerű ebédjét elköltötte. Darvil mindig mérsékletesen élt s még a legnagyobb

gazdagság sem tudta volna őt elcsábítani, hogy dobzódsában lelje élvezetét.

Ebéd után kedvesen szokása szerint egy óra hosszágját gondolatokba merülve a városi parkban s ott észbe jutott, hogy már rég megigértte egyik barátjának, bizonyos Deligny Fernenc, tehetséges fiatal festésznek, kinek történelmi képei feltűnést kellettek, hogy meglátogassa. Csakugyan el is ment hozzá. Deligny nem régeben egy fiatal szép leányt vett tőle és igen boldognak érezte magát szeretetre méltó kedves neje oldalánál. Emillel már régtóta ószinte barátságot kötött. Deligny né is megkedvelte férje barátját s így az órákat, melyeket Darvil itt töltött, mindbármuk meglegedésére töltöttek. Emil pedig ma különösen érzé annak szükségét, hogy jó emberek társaságában töltse a délutánt és estét.

Halvány arczal, reszketre a dühtől fordult el Picard Darviltól, midőn ez felelőségre vonta őt.

Nem sokat habozott volna, ha egy fejbicezetéssel régi barátját láb alól el tudta volna tenni, mivel ez ut: t állotta, de hogy ő maga hozzányuljon, arra nem volt bátorsága. Még sötétben sem merészezte volna, annál kevésbé világos nappal Brüsszel egyik legelőbb utcáján. Ezt ő gyalogosnak, de azonkívül nagy ostobaságnak is tartotta volna. De mivel Picard, ha már bátorsággal nem is birt, ravasz ember volt, másként nem tudott segíteni magán, mint ahogy fiakkerbe ült és Varreux grórhoz hajatott.

Szerencsére otthon találta a gróft, kinek hozzá ideje is volt arra, hogy kellemetlen vendégével foglalkozzon.

Mihelyt Taylor Steffen elégettte, ez alkalmallal legelőbb az igazságnak megfelelő vallomást, a gróf csak annyit mondott: „Ejh — olyan bibisz!”

„Mit akar errel mondani, gróf ur?” kérde Antal mogorván. „Reám vonatkozik ez?”

„A másakra, de ha úgy tetszik önre is!” vizonza a gróf haragosan.

„Es mit tegyek most?” kérde Antal hűledzeve.

Varreux megvetőleg végig nézte gyönyört védenézt, aztán kezdé: „Hogy ön mit tegyen? Semmit egyebet, mint hallgatni az egész felől. Ertesen meg engem jól, Taylor Steffen ur, ha ez ügyről csak egy árva szó-

val is említést tesz másokkal szemben, pártfogasomra többé ne számíton, érteite?”

„Igenis, gróf ur!” mondá a csiszoló csösgeteg hangon.

A vén róka pedig folytató: „Akár hova is megy, Darviltól ne is tegyen említést; ha pedig más öntől Darvil után tudakozódik, azt válaszóly hogy Darvil az ön barátja, nagy művész, csak hogy vagyoni állapotának rosza fordultá inkább bánja őt, minstem maga szereti. Ertele ez?”

„Ugy hiszem gróf ur, sohasem volt még alkalma tapasztalni rólam, hogy egydnyv voltalkam” vizonza Antal megsejrtve érzéven magát.

„Abban igaz van,” mondá Varreux nevetve „ahol hasznát veheti, ott sajátságos gyors felfogással bír és hazugságra mindig megvann a kellő bátorsága. De most hagyjuk ezt, várjon egy kevésé.”

A gróf néhány sort ír, aztán levélbordítékba teite az irást, s megeviszte Picardhoz fordult e szavakkal: „Önök talán pénzre lesz szüksége, itt van ezer frank. Most pedig elmeignyünk, egy kicsit közölrolni.

A gróf felöltözött, kalapját a botját vette, a levélkéit addig szébebe teite s azután védenézelv elhagyta házat. Komoronyikjának, mielőtt távozott, több rendbeli utatitásokat adott.

Szóp verőfényes nap volt. Varreux a park felé ment, a hol a sétányok megletek közönséggel. Ugy látszott jó kedve volt, ismerőseit feltűnő barátságigál üdvözlés s tisztelőljesen kalapot emélt, midőn egy lelkes a kantortól követve mellele elment a szentéggel, melyet egy haldoklóhoz vitt. Ugy egy órai séta után többszörös kézzorítással bucsuzott el Picardtól.

Varreux rendszeren odahaza szokott reggelizni, hol gazdag és válogatott ételék vártak őt. De ma sötétjött, daczára születt jó kedvének csak roszt étvágyigál tért vissza. Meg sem iszelle az ételék, csak egy pohár optortól ivott, aztán ismételen némi türelmésség jeleivel az előszobába vezető ajtó felé nézett.

Végre bejelenté a gróf komoronykja azt, kire ura már régen várakozott, tudniillik Baptistet, Darvil insást.

A fiatal ember most is milyen meghajtotta magát a gróf előtt, kitől annyira félté kellett, de ez csakhamar észrevette, hogy Bastiste sokkal levertebb, mint más különben.

„Mélőszágon ide parancsolt” kezdé Baptiste, „én azonban engedtem parancsának, s mennjében Darvil ügyeiben is el kellett távozzom hazulról.”

A milliókért.

[42 Folyt.] (Francia regény.)

— Az Aradi közölgés számára fordította: Sz. J. —

Róza ki közel volt, urnője halántékait kölni vizzel bedörzölte, mire Taylorné eszmélete csakhamar visszatért. Kinyitá szeméit s reszkető hangon kérde: „Jó, hogy itt vagy Róza.” Hol van Darvil ur?

„Arról értesített, hogy a nagyságs asszony rosszul lett, aztán eltávozott, látszott a szegény fiatal emberben, mint aggodott nagyságság állapota feletl!”

Arnos.

Folytatás a mellékleten.

Az emberek individualis dicsé az, hogy önállóan szeretnek gondolkodni és vakon a más nézetet követni, még az értelmiségi többséget sem szeretik. Ezen egyéni önállósá és nem a kötekedő avagy kötekedő kifolyása tehát az is, hogy ily itt a városban, mint kőtt a megyében is vannak olyanok, kik az iskola gyakorlati hatását a jövőben, fejtázva kétségbe vonják avagy kicánylik. Es vannak, kik közösgéi jellegével nem barátkoztak meg, felvén, hogy o cimem kevésbé leund szöruo az erkölcsi nevelés és a pozitív hitvallás oktatásban. Végre akadnak olyanok is, kik, mert a tanulók többsége, zóme az iskolaba lépéskor a tannylvet, a magyart nem bírja, ezt legyőzhetlen akadályul tekintik a valódi siker elérésére.

A kétkedő nézetre általánosságban és a kellő sikerrel a tannylvet miatti kétségbe vonására egyttiesen teszek csak nehany észrevéteit.

Elismerem, hogy mint bármely más, ezen iskola sem elégténi ki mindenkinek külön igényeit, de több mint állítani, biztosítani merem, hogy egyetértő, hűség, jóakarati és buzgó vezetés s az alkalmazott tanérok kellő képzetsége, tapintatos tan és nevelési modora, érjs akarata, kitáró munkássága és újra hangsúlyozom, lúsége mellett a helyi általános s ez időszertant jogosult igényeket ki fogja az elégténi s a város közölgésdési fejlődésének áldásos tényezője leund.

Csak röviden mutatok réa ez iskola tannerve, tehát arra a mit teljesteni akar és — hiszem — fog. A tannerv szerint a fiuknál két tanterem lesz az elemi iskolák 4 és 5-ik osztályára párhuzamosan szervezte tehát a 9—11 évesek számára és pedig az egyik tanterem főképen a tót anyanyelv, a másik főképen a román ajku tanulóknak számára. E két osztályba más, bármely ajku növendékek, mert a főslery erre lesz fektetve, megtanulandja az állam hivatalos nyelvet a magyart, melyre ez élet minden viszonyai közt oly cégtó szükség van. A szülők, kik tudják, hogy gyermekeiknek a magyar nyelv tudásá áldás, kik a nyelv tudást, mint letau ajándékát, mint kiueszt becüllik, sem lesznek kénytelenek gyermekeiket annak megtanulására idegen helyre cserélni, avagy szolgáltatni adni, mert megtanulják azt itthon s a mellett az egyéb ismeretbeli tantárgyakban is sikerrel előhaladhatnak. Söt ezen szervezettel a hitefelekzések is nyernek, mert iskolák 4 és 5. osztálybeli növendékei ily módon megszözlövel, az eddig tanípese elemi iskolákon is segítve leund.

Megtanulván ez osztályokban a magyar nyelvet, amennyek a népiskola felő két osztályába, hol teljesen magyar tannylvet a helyi viszonyokhoz alkalmazott tantervel bővebb oktatást nyerendek a földrajz, történelem, természettudományokban, továbbá a mezőgazdaság, ipar és üzlet-

A milliokért.

[42 Folyt.] (Francia regény.)

— Az Aradi közölgés számára fordította: Sz. J. —

Róza ki közel volt, urnője halántékait kölni vizzel bedörzölte, mire Taylorné eszmélete csakhamar visszatért. Kinyitá szeméit s reszkető hangon kérde: „Jó, hogy itt vagy Róza.” Hol van Darvil ur?

„Arról értesített, hogy a nagyságs asszony rosszul lett, aztán eltávozott, látszott a szegény fiatal emberben, mint aggodott nagyságság állapota feletl!”

Arnos.

val is említést tesz másokkal szemben, pártfogasomra többé ne számíton, érteite?”

„Igenis, gróf ur!” mondá a csiszoló csösgeteg hangon.

A vén róka pedig folytató: „Akár hova is megy, Darviltól ne is tegyen említést; ha pedig más öntől Darvil után tudakozódik, azt válaszóly hogy Darvil az ön barátja, nagy művész, csak hogy vagyoni állapotának rosza fordultá inkább bánja őt, minstem maga szereti. Ertele ez?”

„Ugy hiszem gróf ur, sohasem volt még alkalma tapasztalni rólam, hogy egydnyv voltalkam” vizonza Antal megsejrtve érzéven magát.

„Abban igaz van,” mondá Varreux nevetve „ahol hasznát veheti, ott sajátságos gyors felfogással bír és hazugságra mindig megvann a kellő bátorsága. De most hagyjuk ezt, várjon egy kevésé.”

A gróf néhány sort ír, aztán levélbordítékba teite az irást, s megeviszte Picardhoz fordult e szavakkal: „Önök talán pénzre lesz szüksége, itt van ezer frank. Most pedig elmeignyünk, egy kicsit közölrolni.

A gróf felöltözött, kalapját a botját vette, a levélkéit addig szébebe teite s azután védenézelv elhagyta házat. Komoronyikjának, mielőtt távozott, több rendbeli utatitásokat adott.

Szóp verőfényes nap volt. Varreux a park felé ment, a hol a sétányok megletek közönséggel. Ugy látszott jó kedve volt, ismerőseit feltűnő barátságigál üdvözlés s tisztelőljesen kalapot emélt, midőn egy lelkes a kantortól követve mellele elment a szentéggel, melyet egy haldoklóhoz vitt. Ugy egy órai séta után többszörös kézzorítással bucsuzott el Picardtól.

Varreux rendszeren odahaza szokott reggelizni, hol gazdag és válogatott ételék vártak őt. De ma sötétjött, daczára születt jó kedvének csak roszt étvágyigál tért vissza. Meg sem iszelle az ételék, csak egy pohár optortól ivott, aztán ismételen némi türelmésség jeleivel az előszobába vezető ajtó felé nézett.

Végre bejelenté a gróf komoronykja azt, kire ura már régen várakozott, tudniillik Baptistet, Darvil insást.

A fiatal ember most is milyen meghajtotta magát a gróf előtt, kitől annyira félté kellett, de ez csakhamar észrevette, hogy Bastiste sokkal levertebb, mint más különben.

„Mélőszágon ide parancsolt” kezdé Baptiste, „én azonban engedtem parancsának, s mennjében Darvil ügyeiben is el kellett távozzom hazulról.”

(Folytatás következik.)

István elnöke alatt Kövér Gábor, Vörösmarty Mihály, Hódolányi Sándor, Béni és Milling Mátyas tagokból áll.

— **A magyar vasutak költségeinek bizottsága** pár nap óta Aradon az arad-és arad-és budapesti vasutak igazgatóságának helyiségében működik. Képviselet van az összes magyar vasutak kiküldötteinél képviselői. A bizottság tagjai jelenleg az új kötelek díjazásaitól dolgoznak.

— **Az aradi tisztviselői kör** választásma november 1-én délelőtt 11 órakor a kör helyiségében (Deák Ferenc-utca, Vas-szálloda I. emelet) választmányi ülést tart, melyen több érdekes ügy kerül tárgyalás alá. A tisztviselői kör választásma — mint értesülünk — a téli estéken hangversenyvel összekötött táncszelvényeket akar rendezni, a mi által a kör tagjainak egy kis szórakozást akar nyújtani. Ideje is, hogy a kör választásma azon gondolkodjék, hogy a kör tagjait ügyezték a helyiségbe szoktatni, mert a naponta néptelen helyiségben még a kör szolgálja is unni kezdi már magát.

— **A megmárt végrehajtó.** Emeltük annak idején, hogy Csuk József adóvégrehajtót egy kutyára megnaranta. A kutyát gazdája Vandresok János ellen panaszt emelt a rendőrségnél, a hol ezt 12 órai elzárásra és 5 frt pénzbírságra ítélték. Az ebülajdócs felebeztet a tanácshoz, nagyon passzolva ezt az ítéletet. Hogy az ő kutyája már három éve van az ő gondviselése alatt de az idő alatt még soha sem harapott senki zombjába. Annak pedig, hogy este kieresztelte az utcára az ő kutyát, meg ő el sem tudta képzelné, hogy ilyen veszedelmes utcaolyan kesson elmerészkedik egy adóvégrehajtó. Aztán meg hogy fizeszen, meg üljen is! Hiszen a kutyáját úgy is beszárkált már. A tanács egész mehatottan engedte el neki a — 12 órát.

— **A városháza gázlámpái** nagyon meg vannak viselve és különösen az egyes csavarról romlottak el annyira, hogy az egyes lámpából nappal is tudni ki a gáz, a mi természetesen ha nem is sok, de mindenesetre veszített pénz a városra nézve. A tanács ennek következtében átírta a gázzár igazgatóságához, hogy a lámpák iránt sürögősen intézkedjék.

— **A Szászrér költségei.** A számvéői hivatal a tanácsot nyert utasítás folytán benyújtotta a Szászrérre a Holt-Marosba történő levezetéséről szóló költségkimutatást, a mérnöki hivatal pedig az erre vonatkozó műszaki leírast. Az összes költségek 1318 ft 95 hrt tesznek ki. A tanács most felír a közlekedésügyi miniszterhez az összeg megtérítéte iránt.

— **Rendelet.** A honvédelmi miniszter egy rendeletben utasítja a törvényhatóságot, hogy a tényleges szolgálásban elhalt katonákról szóló jelentéseket az egyes szolgabírói hivatalokhoz tegye át, honnan azok a lelkeszei hivataloknak fognak kézbesítettü.

— **Az apartancs.** Az aradi kereskedelmi és iparkamara bejelentette a városi tanácsnak, hogy az apartancs tagjai Kristyori János, Ifj. Nikollits Péter, Pfeiffert Antal és Fieker József választást meg. Tudomásul vétették.

— **Az iskolakerék** című tanügyi lapban Szattinger József egy hosszabb cikket közölt „Az aradi és aradmegyei árva ügyében” cím alatt, mely külön lenyomatban is megjelenti.

— **Bűnügyi tárgyalások.** Az aradi kir. törvényszék bűnügyi osztálya kedden délelőtt 9 órakor a törvényszék kisterében Otruba y Károly törvényszéki elnök elnöklété alatt nyilvános végítárgyalást tart több érdekes bűnügyben.

— **Hajtóvadászatok a vidéken.** A lippei és sziszterovici erdőekben ma vasárnap Székely Mihály főerdőmester nagy hajtóvadászatot rendez, melyre Lippáról, Aradról és Ujaradról számosan vannak meghiva.

— **Csalási kísérlet.** Egy elegánsan öltözött fiatal ember állott tegnap Aradtan aradi fűszerező üzlet előtt és megszólitott egy éppen arra menő fiút hogy nem lenne-e szives egy kártyát ifj. Kristyori János péküzletébe bevinni. A fiu átvette a kártyát hogy bevigye. A fiatal ember azt mondta, hogy ő majd megvárja a templom sarkán, a ezzel elázott, a fiu pedig bement Kristyornhoz és átadta a kártyát, mely Fieker József kötelese névjegye volt és ezen sorok állottak rajta: „Édes Jánosom! Légy szives ezen fiunak az én részemre harminez forintot átadni.” Kristyori kérde a fiutól, hogy ki adta neki a névjegyet, mire azt felelte, hogy egy fiatal ember és várja a templomnál a választ. Kristyori veszi erre a kalapját és a fiuval elment, hogy majd az illető egyént bevésse, de az ügy látszik észre vette a dolgot és szépen ellíltant. Kristyori akkor elment a fiu főnökhöz. Bini g Zsigmondhoz, és elmondván a dolgot, iratott a fiuval a kit Moskovitz Lajosnak hívják, néhány szót, összehasonlítandó az irást, de biz az egy cseppet sem hasonlított a névjegyre iratkozhoz és így tehát lemondott azon gondolatáról hogy a fiuban kapja meg a csalót.

— **Megczáfoltt halálhír.** B-Csabáról teljesen megbizható kézből a következő sorokat kaptuk: F. Szerkesztő Ur! Minthogy az „Alföld” című aradi lap pénteki számában közölt azon hír, hogy Sztampa Bertalan itteni közkeveltségi ezükrászunk, kiknek Aradon sok jó barátja s ismerőse van, meghalt volna, — családjának s neki sok kellemetlenséget okoz, mert nem győzik a részvétirattól intézközt felvilágosítani nevezett lap tévedéséről, sziveskedjék baces lapjában közölneni, hogy Sztampa Bertalan nemcsak meg nem halt, hanem legjobb egészségnek örvend.

— **A napokban szomorú gyászest** érte fia Rezső államvasuti tisztviselő elhalálozásával, valószínűleg innen eredt nevezett lap hibás értesülése.

— **Miért felebeztetett?** Egy aradi saját szemelőre jogosított küldönc Vujja György dr. burator kiizálította a vasuthoz. Pöllák Ármn szállító ezért panaszt emelt a rendőrségnél, azt állítva, hogy erre az illetőnek engedély nem volt. Az illető pedig avval védekezett, hogy az ide vonatkozó szabálderndeletet nem ismeri. A kapitányi hivatal nem

is büntette meg és ő mégis felebeztett a tanácshoz. Itt aztán, nehegy fardsága karba vettél légyen, megbüntették 2 írtá.

— **Elszűrés.** Zöldy Jenő az első aradi takarékpénztár dérek fiatal tisztviselője eljegyezte Weszely Lujza kisasszonyt, Weszely János polgártársunk kedves és szép leányát.

— **A miniszter köszönete.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter, gróf Nádasdy Ferencz nagybirtokosnak, ki a felsőperei pusztai birtokán fenntartott iskola építtetését és tanítókat a törvény kívánalmainak megfelelően átalakította és a tanhelyiséget a szükséges felszereléssel ellátta, ezért köszönetét nyilvánította.

— **A kis Robinson.** Nem régebben a biharmegyei Kordó község határára fekvő erdőben egy kilenc éves gyermek talált teljesen elrongyolódott öltözetben. A gyermek Szucs Istvánnak nevezte magát és azt állítá, hogy új-szent-annai illetőségű. Ideiglenesen a nagyváradi dologházban helyezték el, az ottani szolgabírósság pedig átiratilag értesítette Aradmegye alispáni hivatalát a leletről, minek folytán illetősége és kitéle iránt a pühatolódszások Aradmegye területén folyamatba tették. A kis fiu kihallgatására alkalmával nagyon érdekes és épp oly rejtélyes dolgokat beszélt el, melyeknek valódiságát azonban még eddig semmiféle adat sem bizonyítja. Azt állítja, hogy őt apja kergette el otthonról, mert ő észrevette, midőn az apja a ő kishugát megfogtatta. Ejjek idején menekült el Szt.-Annáról és azóta folyamatosan bujdosik. Egy ember egyszer behozta Aradra, de innen aztán megint elkerült és heteken át élt egész egyedül a kordói erdőben vadgyümölcsökkel táplálkozva, míg nem egy erdőkertülő reá talált és a szolgabíróssághoz vezette.

— **Zárt ajtók mögött.** Egy aradi korecmáros, ki nagyon neheztel a városra azért a záróra-szabályrendeletért, furcsa módon akarta azt kijátszani. Midőn a hivatalos rendőrei jelentették, hogy a záróra beköszöntött, hát azt gondolta, hogy majd ő úgy tesz eleget a zárórának, hogy csak az ajtókat zárja be. A rendőrök azonban a zárt ajtó mögől is csak meghallották a pohár, meg a pénzcsengést, mert a csendes is javában folyt, és meglették a jelentést. A korecmáros a kapitányi hivatal 5 fittal büntette meg, a mit a tanács is helyben hagyott.

— **Döntvény.** Érdekes ipartügyi döntvény adatott ki nem rég. E szerint a bérköcsisök iparossegédük tenkintendők és munkakönyvekkel láthatók el.

— **Ésküvő.** Zinzer Béla az egyesült aradi-csanádi vasutak gépészmérnöke tegnap tartotta esküvőjét Budapesten a belvárosi plébánia templomban Náder Gizella kisasszoznyával.

— **Állami iskolatogatók.** A közoktatási miniszter Schwestter Károly dr. pécskai orvos, Czárán Gyula seprősi földbírtokos és Fejér Leonit dicsi körjegyző állami iskolatogatóknak a felügyelőkre bizott iskolák lelkiismeretes és buzgó ellenőrzéséért külön-külön átiratban köszönetet fejezte ki.

— **Kamarai kultogor választása Hunyad megyében.** Hunyad megyében — mint lapunk értesítik — a kamarai kultogor választása novemberből 3-ikán megy végbe. Végre valahára így már az iparkamara is megalakulhat.

— **A demeter-utcai gyilkosság** bűnügyében a rendőrség és az aradi kir. törvényszék vizsgálóbíróssa részéről a vizsgálat erőlyesen folyik és csak pár napok kérdése, hogy a bűnos az igazságszolgáltatás kezzeibe kerüljön. A vizsgálóbíróssa a meggyilkolt vasuti őt fiat s z a b a d l a b r a h e l y e z t e.

— **Az aradi árucsarnokban** Képpich Zsigmond egy csinosan berendezett szivar és papírüzletet rendez be.

— **Az aradi járás iparhatóság** megbizottai a szolgabírói hivatalos helyiségben ülést tartották, melyen csak a hivatalos jelentések terjesztettek elő.

— **A körözött Jeruzsálem.** Dr. Jeruzsálem Traugott Rudolf, a ki egy lipcei bankból tíz millió tikkasztott el, újra körözötték. Azon hír ugyyanis, hogy elfogták, valótlannak bizonyult. Kapott egy körözó rendeletet az aradi rendőrség is, melyben az áll, hogy Jeruzsálem jelenleg Magyarországon van. A rendőrségnek bizonyára — Makón.

— **Bál Szt.-Leányfalván.** Szent-Leányfalván az ev. ref. egyház javára táncmulatság rendeztelik.

— **Tüzeset.** Jakabffy Béla kupai birtokos pusztáján két asztal tiszta buza leégett. A tűz keletkezésének oka ismeretlen. Biztosítva volt.

— **A kontár.** Horváth Károly közmivességé iparendély nélkül mindenféle közmivemunkákat végzett, a miért már több ízben pénzbírsággal is büntette volt. A tanács egy újabb eset felmerülése folytán most 12 órai elzárásra ítélte.

— **Elítélt comfortáblis.** E cím alatt említettük, hogy a kapitányi hivatal 10 fittá ítélt Balogh István bérköcsist, a miért dupla díjat követel azért, meg 9 óra előtt, tehát az egyszeri díjazásának megfelelő időben kezdte meg a fuvart, de 9 óra után végezte be. A tanács a bírságot feloldotta és évilleg kimondta, hogy ily esetekben a nagyobb díjtétel kérhető.

— **A szökött asszony.** Paulis községben Momesilov Zeiva ottani földmívelő egy napon arra ébredt, hogy csinos kis felesége ellint. Kereste a szobákban, pajtában, a faluban, de bizony sehol semmi nyoma. A szerevetlen férjnek meg csak gyunya sincs arra a nyalka legényre, a ki feleségét megszöktette. Nem csoda hát hogy zászta magát és elment a közs. előjárósághoz, hogy kördzesse. A járásí fozszolgabíró ennek folytán már ki is bocsátotta a körözó levelet.

— **Megkerült cukrászinas.** Emeltük lapunkban, hogy Lux Hugo aradi cukrász tanulója minden szónélkül szüleinek és gazdájának kapufélfájától bunszt véve, elúnt. A cukrász tanulónak szülei a rendőrségnél is az esetről jelentést tettek. A fiu most negyednapra értesült, hogy ne gondoljanak többre rá, épp egészséges, semmi baja, s nincs többé hajlandósága haza jönni, igen jól érzi magát Erdélyben egyik rokonánál.

— **Meghívas.** Az első aradi betegsegélyző és temetkezési-egylet elnöksége ma a vasárnap d. u. 3 órakor irodája helyiségében (izr. templom-épület II. emelet) választmányi ülést tart, mely alkalommal új tagok is felvéttetnek. Kohó S. N. elnök.

— **Szomszédasszony csnije.** Furfangos menyecske lehet Farago Mihályné, a ki Gájban mindenki jól ösmer a civakodó természetéről. Belekötött az mindenki. A minapában szomszédnőjének Nagy Gáspárné asszonynak csinált egy boland históriát. Ejjel kihajította Nagy Gáspárné lovat és szépen ástszalagatta a tulajdon kertjébe. Hát iszen ez még nem lett volna baj. Haem másnap ő ment el a kapitányi elé és nagyban panasolta, hogy a szomszédasszony lova az ő kertjében bitangolt. Hát büntessék meg érte. Izen ám, csak hogy a Nagy Gáspárné igazat nem lehetett ilyen könnyen ledisputálni. Tanuk látták, hogy a fejeltent asszony maga hajította kertjébe a lovat. A kapitányi hivatal ebben az ügyben egy ítélt, hogy voltaképen nem is itélt. Azt mondta, hogy ha Farago Mihályné még egyszer ilyesmit tesz, hát kiutasítják. A tanács azonban, a hová Nagy Gáspárné az ügyét vitte, jobban méltányolta az ő baját és kimondta, hogy Faragonét mindjárt ki kell utasítani.

— **Dr. Holub Emil Temesvárott.** Holub Emil, a bires afrika utazó leveléleg köszönte meg Ormós Zsigmond főispánnak szives meghívását, melylyt őt Temesvárra tudományos felolvasások tartására meghívta. Dr. Holub kijelenti e levelében, hogy a meghívásnak a legnagyobb készsággel tesz eleget és Magyarországon Temesvárot fogja legelső felolvasását tartani utolsó afrikai utazásáról. Dr. Holub magával hozza Temesvárra bajos, ifju nejt, ki tudvalegleg kísérője volt afrikai utazásiban is. A felolvasást december vagy január hó közepén fogja tartani; valószínt, hogy két felolvasása is lesz. A tiszta jóvedelmét Dr. Holub egy kiállítási költségeinek fedezésére szánja, melyet két év múlva a bécsi rotundában fog rendezni afrikai emlékeiből. E emlékek közül Temesvár város is kap több értékes darabot ajándékba.

— **Az aradi ipartestület helyiségében** ma délután 3 órakor a karácsonyi bazar rendező-bizottsága Varga József rendező-bizottsági elnök elnöklété alatt ülést tart.

— **Próbát Károly és társai** 1793-ban alapított, megérdemelt jó hírnévnek örvendő divatüzletüknek lapunk mai számában foglalt hirdetésére különösen is felhívjuk olvasóink figyelmét. Az üzleti helyiségek, mint már egy ízben jelentettük, teljes átalakításban mentek át a közönség minél kényelmesebb kiszolgálására való tekintettel, s külön díszre nézve is versenyeznek bármely nagyvárosi hasonló üzlettel.

— **Czégjegyzés.** A dévai kir. törvényszék kereskedelmi bírósága Bogyoly Sámuel férfitestület elnök bejegyezte.

— **Új dívattermar** Schön Albert, ki Budapest, Bécs és Paris legjobb hírt dívattermében hosszú évek során mint szabász működött, Aradon letelepedett meg s itt az árucsarnokban má dívatertem nyitott. Lapunk mai számában foglalt hirdetésére felhívjuk a szék nemhez tartozó olvasó közönségünk figyelmét.

— **Pick testvérek** új aradi kereskedő üzletüknek lapunk mai számában megjelent hirdetésére felhívjuk olvasó közönségünk figyelmét.

nagy terjedelmű bűnügyben a végtárgyalás alkalmával 70 ember lesz kihallgatva és három védő ügyvéd fog szerepelni.

— **Na följén kend sógor** . . . Benák István és Sós István battonyai lakosok és sógorok összetárlakoztak az aradi tavaszi lóvásáron. Foglalkozásra nézve mind a kető lókupezek, kik évek óta mindennapi kenyőruket a lókupezséggel szokták megkereseni.

Sós István a mint megpillantotta a sógorát, oda lépett Benák István sógorához és oldalba lökte:

— Jó napot sógor.

— Adjék a jó isten.

— Hát van-e kitélése, hogy tulajdon a sárgán?

— Van.

— Mit kér a sárgáért?

— Oda adnám egy Semséi János nevű pécskai embernek 25 forintért.

— Akkor adja oda kend a sárgát neki.

— Oda adnám, de csak 10 forintot igért érte. Azt is szüretkor hajlandó kifizetni. Aztán meg az a baj, hogy nem ismerem.

— Hogy néz ki?

Erre Benák körül néz és megpillantja Semséit.

— Itt jó Semséi. Vessen rá egy pillantást kend Sós István sógor.

— Ismerem a pécskai vásárról. Odahatja neki a sárgát.

Semséi még egyszer megkérdezte Benák István, hogy hajlandó e a lovat neki eladni, különben egy másik lovat vásárol meg.

Benák nem sokáig gondolkodott és kezét védő neki és ezzel meg volt a vásár kötve. Benák oda adja a kötőfékbe tartott lovat Semsének és ezzel indul a vásártérre, hogy a lovnak „passus” válton. E közben ismét találkozik Sós sógorral és megkéri, hogy míg „passus” vált neki vigyázzon egy kissé Semséire és lovára.

Sós sógor egészen mérgesen oda kiált Benék sógorra:

— Ne féltsz kend azt a rossz gebét, majd megtalálja azt. Ismerem én azt az embert.

Benák nem sejtve semmit csakugyan el is ment „passus” váltoni, hanem mikot visszajött szem a lovat szem a vető Semséit, nem találta sehol.

Benák erre kapja magát és átáradul Pécskára, de ott senki sem ismerte Semséit. Benák nem volt mit tennie, mint a sógor ellen jelentést tenni a battonyai járásbírósságnál, miután részese volt lova ellopásának és felvezezte őt. A battonyai járásbíróssa áttette az ügyet az aradi kir. törvényszékhez, mivel a lopás Aradon történt meg.

Az aradi kir. törvényszék ma délelött tartott ez ügyben végtárgyalást és kihallgatva mind a két sógorot.

— Miért vezette félre maga sógorát, kéri az elnök.

— Megkövetem alásan a tekintetes törvényszékét én nem vezettém félre.

— Maga mondta, hogy adja el a lovat Semséynek.

— Nem mondja az igazat a sógor, ha azt méréseli állítani.

Benák közbe vág:

— Hát nem azt mondta kend, hogy ismeri és ne féljek semmit?

— Megismerném én ma is sógor, egy kis barna ember volt; mondja kend nem igaz-e?

— A mig Benák István passus ment váltani, magára volt-e birva a ló? — kéri az elnök.

— Megkövetem alásan a tekintetes kir. törvényszékét (letérdel a bírói asztalon levő feszület elé), hogy ha én részese vagy tudós vagyok a sárga ellopásban, vagy ha rám bízta a sógor a sárgát, itt a feszület előtt mondom, veszszen ki a két szemem világa.

— Nem hallotta-e azt más is Benák, mikor sógora azt mondta magának?

— Nem tek. kir. törvényszék.

A kir. törvényszék az alügyész vándindítványának meghallgatása után rövid időre visszavonult tanácskozni és néhány perc múlva kihirdette az ítéletet, melyben Sós István a ló ellopásának részesege alól felmentette.

Magyar vasuti kölcsön	149.50
Magyar keleti vasuti államkötvény 1. kib.	37 —
Magyar keleti vasuti államkötvény 2. kib.	— —
Magyar keleti vasuti államkötvény 3. kib.	112. —
Magyar földterhentesítési kötvény	104. —
Magyar földterhentesítési kötv. záradék	104. —
Temes-bánati földterhentesítési kötvény	104. —
Temes-bánati földterhentesítési közt.zár.	104. —
Erdélyi földterhentesítési kötvény	104. —
Horvát-szlovon földterhentesítési kötv.	— —
Magyar szőlődekmváltási kötvény	99.25
Magyar nyeregemény-sorsjeggy-kölcsön	122.75
Tiszassabályozási és szegedi sorsjeggy	133. —
Osztrák járadék papírban	81.25
Osztrák járadék ezüstben	82.40
Osztrák járadék aranyban	111.75
1860-iki osztrák államsorsjeggy	135. —
Osztrák-magyar bankrészevény	883. —
Magyar hitelbankrészevény	286.75
Osztrák hitelintézeti részevény	261.50
Észét	— —
Js. és kir. arany	5.90
20 frankos arany (Napoleonónd'or)	9.91
Nemet birodalmi márka	61.40
London	126.20
20 markos arany	12.20

IDEGENEK NEVSORA.
(Október 29.)
Fehérkereszt-szálló Vauer N., birtokos és neje Józsefvé, Gróf Szapáry György, birtokos és neje, Abrány, Fromer József, keresk., Temesvár, Molnár István, gazdatiszt, Temesvár, Grünberg, J., Grün S., Laun M., Entremont N., Schönfeld N., utazók Bécs. Nadór-szálló. Pódr Mariska, birtokos Siófok, Szentiványi Mihály, hivatalnok, Deés, Monnárd V., kapitány, Debreczen, Herceg Géza, keresk., Ó-becse, Demilovics Endre, utazó Bpest, Seydel Ottó, keresk., Budapest.
Arankules-szálló Gertner Anna, nő szabó, Bélyes, Arany-szárvas, Gligarijes S., keresk. Baratyn. Kaszulis P., keresk., Baratyn.

KIS LOTTÓ.
Bécs, október 29-án:
46, 79, 2, 20, 74.
Temesvár, október 29-án:
53, 61, 46, 67, 20.

Arad városi színház.
Folyó szám 25. 1. kislebért 25-dik sz.
Vasárnap, 1887. október hó 30-án:
Angyal Bándi, a puszták királya.
Eredeti népszínmű 4 szakaszban, dalokkal. Írta: Feleki M. (Rendező: Krescsányi Ignác.)
Személyek:
Orbáné, f. v. földesasszony — Siposné.
Nina, leánya — Havas Aranka.
Andor, fia — Kiss Mihály.
Szilvay Pali, gazdatiszt irnok — Somló Sándor.
Könyv, nemesek hadnagyja — Réthely Lajos.
Marton, molnár — Róssa Dezső.
Búska, neje — Lehmann Lujza.
Juliska, leányuk — Litzemayer Sz.
Gábor, öreg ceseléd — Bécs Károly.
Peter, paraszt legény — Tischerl Béla.
Pista, paraszt gyerek — Krescsányi Vera.
Kákától, iszartató — Szabó Antal.
Erzsi, gyámleánya — Czanyuga Emma.
Peták, korecmáros — Nyilasi István.
Palatinzky,) — Petyéri Sándor.
Rec-kerék,) harabuk — Németi János.
Barna Ferke,) — Kulinyi Márton.

Kedede 7. vége 9/4 órakor.
Holnap, hétfőn, bérletfolyamban e színpadon először:
Az arany pók.
Vígjáték 4 felvonásban. Írta: Schönhan Ferenc.
Felelős szerkesztő és kiadó:
HINDY ÁPRÁD.

Nyilttér.
Hoffmann Antal és társa
áru-raktára,
vászon, asztalnemű,
kész fehérmű, dívat-, szőnyeg-
és rövid-árúkbán,
Arad, főtér 19. sz., „a törős kereszthez“
(a megyeházzal szemben.)
Mélyen tisztelt vevőinket valamint a n. é. közönséget tisztelettel felkérjük, hogy ózsi és téli czikkeket bevásárlásával minket mielőbb megítézelni sziveskedjenek, hogy nagyra becsült megbízásainknak pontos kiszolgáltatás által gyorsan eleget tehsünk.
Egyszermind van szívesenünk a n. é. közönségnek figyelmébe ajánlani választékos raktárunkat, melyben egyolt egész ót évesig **gyermekruhák,** valamint **köpenyek és kalapok** kaphatók 3 frittól 15 frittól változó árakban; ugyanczint igen kedvező és jutányos áron szolgáltatunk **csé-ernyőkkel** is, mikkel tulhalmozva van raktárunk. Selyem-esőernyők nálunk 2 fit 50 krtól kezdve minden áron kaphatók.
Női ruha és fehérműlek, valamint teljes ara-kelengyék elkészítésével foglalkozunk a szelvényosztáson és hímzéseket jutányosan és a lehető legrovidebb idő alatt eszközöljünk.
Mindennemű megrendelést, mely szívesen fogadjunk és kivanatara a szükségelt mintákat barmennek küldjük bérhová.
Mély tisztelettel
Hoffmann Antal és társa
*) E rovatt alatt közöltékkert nem vállal semmi felelőset a szerk.

SZÍNHÁZ.
— október 29.
— **„A bearni leány“** mai ismétlése sokkal zajosabb hatást keltett, mint a tegnapi első előadás. Somlóné Vádnay Vilma ma is elragadta a tanszék kedvében levő közönséget. Frank Boriska ma is szerencsésül tért — az első felvonás keringőjénél — a zeneiskolai coloraturára emlékeztető hangtornával, a mit a közönség megtapsolt. Kisis Mihály, Németh, Kulinyi, Fenyéri és Nyilasi teljes animálva szakmányolák ki szerepeik előnyét, a ház nem volt egészen telve. A choristának újabbann sokat vigyorganak ok nélkül, ásitának és úgy igyekeznek erőlködni, mintha érettek volna a közönség.
— **„Szent István“** Dobsa Lajos régi történelmi tárgyú tragediaja, vidéken páratlanul fonyes kiállításban és megundot igénylő rendezésben fog az aradi színpadon kedden, mindenzek napján színpadkerülni. Volt alkalomunk a színházi festőteremben készülő díszleteket és a ruhásterben munka alatt levő jelmezeket megtekinteni és nem tudjuk eléggé felhívni a közönség figyelmét az előadásra, mely ritka látványos volta mellett, kiténtő színvonalon álló drámai produktót fog nyújtani. Az előadásra Krescsányi Dobsa Lajost is meghívta.
— **A jövő hét műsora.** Vasárnap: „Angyal Bándi.“ Eredeti népsz. 4 szakaszban. Hétfő: „Az arany pók“, vigjáték 4 felv. Schönhan Ferenczről (Előszór). Kedd: „Szent István“, eredeti történelmi tragedia, 5 felv. Dobsa Lajostól (Előszór). Szerda: „Fennandé“ Csütörtök: „A szökött asszony“, eredeti népszínmű 3 felvonásban. Péntek: „A mikádó.“ Szombat: „A mikádó.“ Vasárnap: „Késza Jutka“ Lukácsy Sándortól.

TÖRVÉNYSZÉKI CSARNOK
— október 28.
— **A zsigmondházi sikkasztás.** Bor Imre zsigmondházi jegyző, Aszud Mózes bíró és Brdmszk y pénztárnok sikkasztási bűnügyében január 10-én délelött 9 órakor veszi kezdetét a végtárgyalás. A bűnügy valószínűleg két napot fog igénybe venni. A

Hivatalos árfolyam
a budapesti áru- és értéktőzson 1887. év október hó 29-én.
Magyar aranyjáradék 6 m 99.90
Magyar aranyjáradék 4 es. 86.50
Magyar papírjáradék 5 es. 86.50

PROBST KÁROLY és TÁRSAI

Alapított 1793. évben.

Üzletünk nagymérvű átalakítását befejezván, tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy öt nagy osztályból álló raktárunkban oly berendezést és intézményeket tettünk, mely a maga nemében egyedüli az országban, s minden irányban felülmúlhatlan versenyzést szemünk előtt tartva, becses vásárlóinknak legtökéletesebbet a legjutányosabb árban nyújtunk.

Minden egyes osztályunk dúsán van ellátva a legujabb bel- és külföldi gyártmányokkal, és pedig:

I. osztály.
Divat, selyem,
vászon és asztalneműekben,
valamint minden más, a divattal kapcsolatos czikkekből.

II. osztály.
Kelengyék és összes férfi és női **fehérneműek.**

III. osztály.
Tartalékraktár, iroda, expeditio.

IV. osztály.
Szőnyegraktár,
butorkelmék,
takarók, stb.

V. osztály.
Női confectio
nagyszerű választékkal berendezve és kiváló divatos
téli felöltőkkel
ellátva, ezek mérték után 12 frttól feljebb készíttetnek.

Legjobb minőségű vászon- és asztalneműek gyári raktárunk **OBERLEITHNER ED.** és **FIAI**-tól M.-Schönbergben, ugyszinte valódi **SCHROLL BENEDEK** és **FIA** kitűnő chifonjai, valamint kizárólagos gyári raktárunk asztalneműekben gyári áron árusítatnak.

Női szabóságunk, mely egy különösen e czélra épített műhelyben van elhelyezve, egy legelső rendű **bécsi szabász** vezetése alatt áll és kitűnő működő erővel oly nagy mérvben van ellátva, hogy képesek vagyunk egy nap alatt 10 utcai öltözéket a legjobban kiállítani.

Kelengyék és fehérneműek kezesség mellett lesznek eszközölve.

Kérjük a nagybecsű pártfogást

Minták és tervezetek kívánatra szolgáltatnak.

Probst Károly és Társai.

Két jó erkölcsű, megkívánatos iskolákat végzett fiu, üzletembe

mint tanuló
azonnal felvétetik.

Reich B. Károly,
Szabadságtér, I-ső szám.

2727—1887. sz. tlkvi.

Árverési hirdetmény.

Az uj-aradi királyi járásbíróóság mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy özv. Petz szül. Dengl Magdolna, mint kk. Petz Katalin és Erzsébet t. és t. gyámánya aradi lakos és társai önkénytelen bírósági árverési ügyében az uj-aradi kir. jbi-róság területén lévő, Uj-Aradon fekvő, az uj-aradi 649. sz. tlkvyben A I. I. sor, 1724—1726 hrsz. alatt felvett 843 ösz. sz. ház, udvar, kert és szőlőskertből álló ingatlanra az árverést 528 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1887. évi november hó 30-ik napján d. e. 9 órakor az uj-aradi városházánál

megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 százalékát, vagyis 52 forint 80 krajczárt osztr. értékű készpénzben, vagy az 1881-ik évi LX. t. czikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékköpes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tcz 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Uj-Aradon, a kir. járásbíróóság mint tlkvi hatóságnál, 1887. évi szeptember hó 19-én.
762—1.1

Kovács Béla, kir. aljbíró.

Kávét, thea stb.

3 peroz alatt!

Ei három peroznyi rendkívüli rövid idő alatt takarék-tűzhely, fa és szén nélkül ön maga akarja elkészíteni kávéját, theáját, sültjét vagy tojását stb., az rend tje meg az általam bevezetett és valamennyi államban szabadalmazott



„RAPID“

szesz-főzőkészüléket,

mely 7 szabályozható lánggal bír s igen csinos kivitelű úgy, hogy minden asztalnak díszítő válik: nagyon praktikus, kényelmes s olcsó, miután alig 1 krnyi szesz felhasználásával 6 tálcza kávé vagy theát lehet készíteni rajta. Kezelése minden vesztély nélküli s nagyon egyszerű. Nem füstöl, nem gőzöl s nincs semmi szag! Ugy magánosoknak, mint családoknak, vendéglőknek s kávéházaknak nélkülözhetetlen!

1 elegans rapid főzőkészülék frt 2.50
Ugyanaz theakannával és ezüstözött theaszűrővel 4.—
1 saloni rapid főzőkészülék complet, theakannával s ezüstözött theaszűrővel salonok és társaságok részére 5.50
használati utasítással. — Rendkívüli nagyüzemi a megrendelés a világ minden részébe, mivel a készülék igen olcsó, szép és könnyen kezelhető.
Megrendelhető postautánvét, vagy az öszeg előleges beutalása által

Wiener Waarenhaus
CARL ZELINKA 769 1—12
III. Hetzgasse 33.

Alapított
1882.

BRASSAY E.

704 4—10

Alapított
1882.

Derékfűző-gyáros, női divat- és rövidáru raktára a „KÉK CSILLAGHOZ.“
ARAD, SZABADSÁGTÉR 12. sz. (Vaskapu.)

Saját gyártmányu felülmúlhatlan eredeti francia szabásu derékfűzők legnagyobb választékban esetleg mérték után bármily kivételben 3 óra alatt elkészíthető.	Derékfűző különlegességek. nő, férfi és gyermek egyenestartók, anyafűzők, gumi-betéttel, dajkafűzők, derékcsorítók egyedül nálam kaphatók.	Női tricót derekak, minden szín és finomságban. A legujabb kivitelben téli harisnyák, téli szoknyák, téli gyermekruhák.	Téli alsó ingek, nadrágok. Valódi Jäger ingek, nadrágok és harisnyák. Téli keztyük.
Fehér és színes czérna-asztalneműek, olcsóbban mint bárhol.	Chifon vászon, női fehérnemű, Zsebke, csipke, szallag s ruche feltűnő olcsó áron.	Gombok, esatlek, czérna, kötő- és himző PAMUTOK nagy választékban.	Himzőminta előnyomda, a legujabb mintákkal dús felszerelve.
Derékfűzők tisztítása és ujjaalakítása, valamint monogramok himzése jutányos áron eszközöltetik.	Csipkekendők, genifien-kendők, csipke butortakarók feltűnő olcsó áron.	Szappan, illatszer, valódi párisi por, fésük, kefék, inggombok, melltük nagy választékban.	Selyem, gyapot és alpaca eső-ernyők nagy választékban, olcsóbb, mint bárhol.

Derékfűző rendelésnél kérem a derék, mell és csipő bőségét, végül a fűző egész magasságát centimeter szerint megjelölni. Haskötő rendelésnél csak a derék és has körületét.

Vidéki megrendelések kiváló figyelemmel eszközöltetnek.

Alázatos tisztelettel:

BRASSAY E.

ARISTON,

Parasangi mulatságokra nagyon alkalmas hangszer az annyira elterjedt

ára 6 kottáva együtt 22 frt. Kisebb „Ariston“ 6 kottával 16 frt. Minden egyes darab kotta 60 kr. Rövid magyarázata az „Ariston“ zeneszerénynek a következő:

Egy egyszerű lenyomó által az „Ariston-szerény“ tetejére oda erősített, kemény papirosból készített kotta által változik a zenedarab, minden egyéb teendő nélkül és **minthogy több ezer zenedarab** van, melyeket csavarnak forgatása által. — Minden nemzeti dal és táncdarabok (kitűnő francia-négyesek is), operák és operettek, marschok vannak így lekottázva. — Egy jól hangolt „Ariston“-nak hangja elegendő erős nagyon kellemetes, hangzásu, közvetlen közelbe is nemfűléstől, úgy hogy a táncznai a czigányzenét pótolhatja.

Csomagolás nem számítatik. Kedvező feltételek mellett részletfizetésre is kapható. 17—88.150

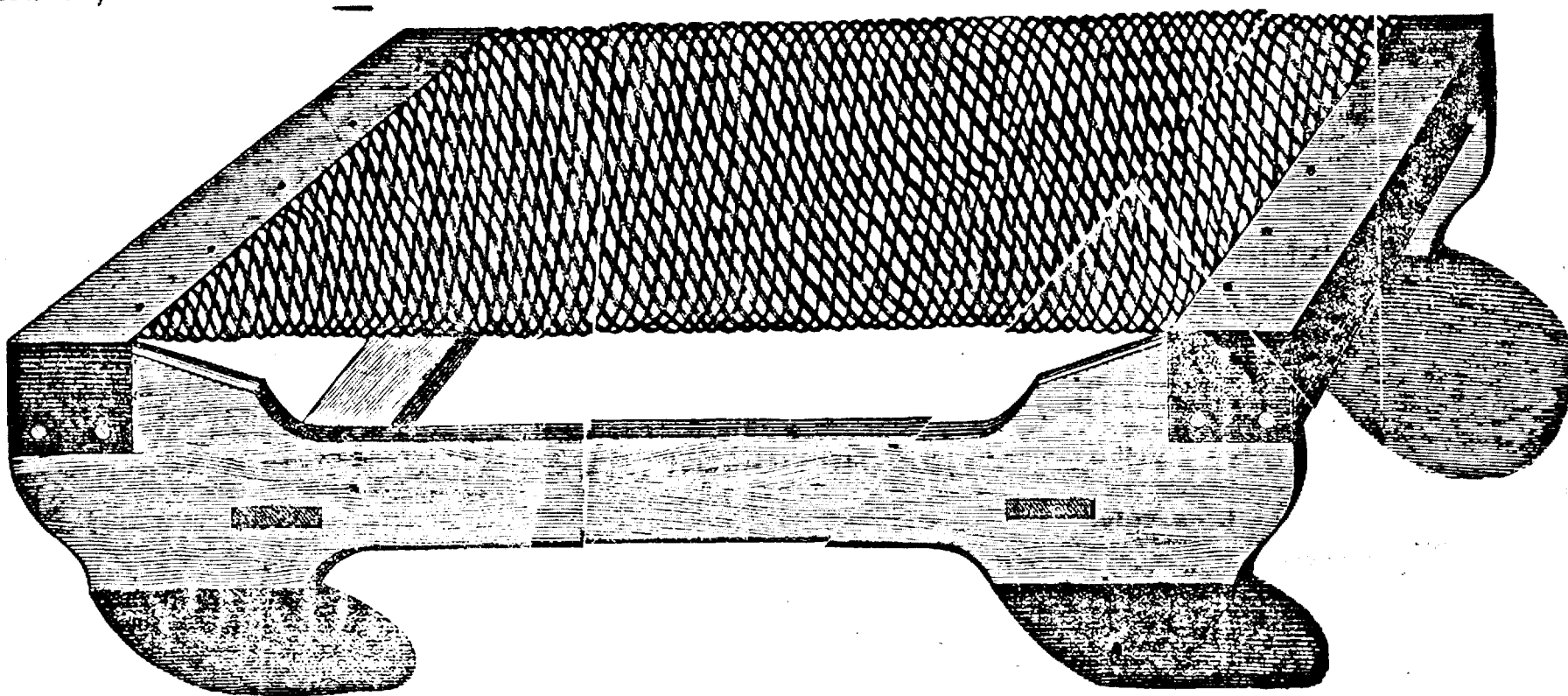
ERNYEI GYULA.

GARAI KÁROLY

Aradon, főtér 20. szám alatt.

művezetése alatt

Aradon, főtér 20. szám alatt.



Sodrony ágybetét (Matratzen) fakörzettel, erősen körülvasalva.

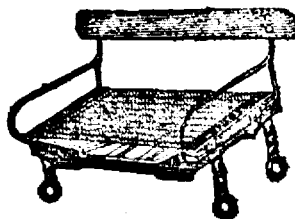
9. számú, sodronyból 10 frt, — 10. számú, aczélsodronyból 12 frt.

Készpénzfizetés mellett 2 százalék levonás.

Jó házakhoz részletfizetésre is adok.

„Hungaria“ kocsitülés

támlával . . 8 frt, támla nélkül 5 frt.



Elvállalok minden sodronyszövő munkákat, u. m. kerítés- és ablakonátokat, sirkert-, szobor-, virág- és gyp-kerítéseket, stb.

Becses megrendelésüket kérve, maradtam illő tisztelettel

TÓTH J., üzlettulajdonos.

Szolid ügynőkök a vidékre felvételnek.

Versenyképesség és jó munka.

Versenyképesség és jó munka!

Nátha ellen!

Az 1885. évi országos kiállításon kitüntetett verseny és kivitelképességért, nagyban termelés és fontos javításért.

A kellemetlen idők alkalmával igen gyakoriak azon meghűlések, melyeknek nátha lesz a következménye.

A náthát többnyire nem is tartják betegségnek; sőt felőle azon tréfás nézet van elterjedve, hogy ha gyógyítják tovább tart, mintha nem gyógyítják.

Azonban mindkét nézet téves. — Először is a nátha gyakran kiállhatatlan fejfájással, étvágytalansággal s kedély levertséggel jár, és csak legenyhébb formája az, a mely a takarítók erős lobajában és azok túlságos elválasztásában nyilvánkozik. — Azonkívül gyakran alapját képezi, úgy a rheumatizmusnak, mint különösen tüdőbajoknak is. E szerint a nátha gyógyítását különös figyelmünkre kell méltatnunk, és semmi esetre sem kell hagyni azt elhatalmasodni. — Ezt annyival is könnyebben megtehetjük, mert a dr. Hager által kitárlt gyógyszeres oltóanyag, hogy 1 doboz dr. Hager-féle nátha labdacso elfogyasztása után a nátha biztosan elmúlik.

Azért minden oly esetben, midőn esti meghűlés után fejünk fájni kezd, étvágyunk elmult, vagy torkunk száraz és érezzük a nátha előjeleit, azonnal vegyünk dr. Hager nátha elleni labdacsoitól, és annak bevétele után minden bajtól megszabadultunk.

Sőt ha bármely meghűlés után a szonnal beveszük a labdacsokat, az abból eredhető minden bajnak elejét vettük.

Emlékeztetnem hozom még, hogy a dr. Vost által Frankfurtból oly hírré hozott „Katarhis labdacso” csakis a dr. Hager-féle labdacso utántartái s mint minden utánzat természetesen az eredetive náma mérhető.

Ezen a meghűlés káros következményei ellen oly biztos hatású labdacso kaphatók Aradon:

Rozsnyay Máttyás

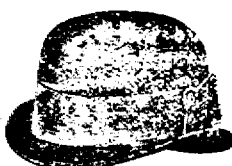
Szentháromsághoz* czim. gyógyszer-tárában.

Egy doboz ára 1 frt o. é.

75

Láz ellen!

Jutányos ár!



HINGLER JÁNOS

BUDAPEST és BÉCS legelső gyáraiban kiképzett kalapos,

tisztelettel tudatja mélyen tisztelt vevőivel a n. érd. közönséggel, hogy

Deák Ferencz-utca 42. sz. takarékpénztári saroképületben

lévő üzlethelyiségében nagy választékban tart saját készítményű, legújabb divatu

férfi és női nemezkalapokat,

melyek minden tekintetben jóval felülmúlják a hasonló gyári gyártmányokat.

A téli évad közeledtével a lehető legnagyobb és legválasztékosabb raktáron tart diszített és diszitetlen

férfi és női legújabb divatu kalapokat.

Kész áru mellett elvállal férfi-, női és gyermekkalapokat legújabb divat szerinti átalakításra, festésre és tisztításra, cylindereket javításra, tisztításra és vasalásra a legjutányosabb ár és felelősség mellett.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíttetnek.

Tisztelettel maradván:

Hingler János,
kalapos Aradon.

744-8.3

Jutányos ár!

Nagyválasztékú férfi-kalapok

Nagyválasztékú női-kalapok.

Versenyképesség és jó munka!

Pezsgő főraktár Aradon.

SÁRKÁNY TESTVÉREK

budapesti rum- és likőr-különlegesség gyáranak

egyedüli pezsgő főraktára

ARADON

5-5

LUX HUGÓ cukrászatában,

a színház főbejáratával szemben.

Helybeli és vidéki vendéglősöknek kávéoknak és a n. é. közönség különös figyelmébe ajánljuk a nagy kelen-dőségnak örvendő „Honvéd pezsgőt” és „Vin de Champagne.”

Egy üveg „honvéd pezsgő” 2 frt. Egy üveg „Vin de champagne” 2 frt.

Nagyobb megrendelésnél megfelelő árleengedés!

Ajánlja továbbá naponta friss cukrászati süteményeit, kitünő magyar és francia cognacot, finom likőreit és borait.

Naponta friss Hasche-pástétom.

Pezsgő főraktár Aradon.

Pezsgő főraktár Aradon.

Pezsgő főraktár Aradon.

„Magyarádi és ménesi bortermelők szövetkezete“ borainak főraktára.

MÁRSITS LAJOS

füszer-, anyag-, bor- és csemege különlegesség üzlete a SZERECSENHEZ ARADON, Batthyányi-utca 21-ik szám alatt.

Van szerencsém tudatni, hogy a fentjelzett cég alatt a mai kor igényeinek megfelelő, csinnal berendezett

füszer-, anyag-, bor- és csemege-üzletet nyitottam.

Midőn üzletemet a n. é. közönség becses pártfogásába ajánlom, bátorodom megjegyezni, hogy főfőrekvémem leendő solid és pontos kiszolgálás által t. vevőim bizalmát és megalégedését minden tekintetben kiérdemelni. — Különös sulyt fektetek arra, hogy a legfinomabb

kávéknemek, úgy orosz thea, valódi angol rumok, valamint a téli időnyre mindennemű csemege-sajtok, felvágott husneműek

és csemege-különlegességek mindenkor friss állapotban és legjobb minőségben szolgáltatassanak ki.

Továbbá ajánlok valódi bordeauxi, milanói és amsterdami liqueur különlegességeket,

ugyszintén valódi francia és magyar pezsgőket,

valamint asztali-, csemege- és peccsenye boraim nagy raktárát.

Azon reményben, hogy a n. é. közönség igényeinek mindenkor megfelelhettek, magamat jóindulatába ajánlv

maradok kiváló tisztelettel

Mársits Lajos.

„Magyarádi és ménesi bortermelők szövetkezete“ borainak főraktára.

Naponta friss tátrai juhturó.

Valódi ménesi kózsaszőlő.

MARX és FEJÉR

fűszerkereskedés

ARADON, templom-utca, a „fehér kutyához.”

Ajánlja mindennap frissen érkező bécs-
ujhelyi tormás kolbászeit, kassai son-
kát főve és nyersen, biellitzi nyelvt, szarvas-
gomba, ajokás májas és krakkói kolbászeit,
azonkívül párisi kolbászt, debreczeni olda-
las, pörkölt és paprikás szaloncukrot, nemkülön-
ben minden fajta csemes-sajtokat, igen
szépen megfőtt csirkeleveseket, szárított gombát,
halikrát, szardíniát, marinírozott hala-
kat nagy választékban; továbbá egész friss ma-
gyar és francia mustár, londoni tea, ana-
nász és jamaikai rumot, kül- és belföldi
cognac-jait és idej friss honi, angol és bécsi
tea-kenyeret.

764-1.104

Egy vagy két fiatal ember
előnyös áron 721 4*
jó házi kosztot

kaphat

egy hivatalnoknál.

Zongora rendelkezésre áll.

Hol? Megmondja a kiadóhivatal.

Szőnyegek,
paplanok és matrácok,
pokróczok, 706 6.10
magyar és angol

utazó takarók,

nagy választékban, kitűnő minőségben,
olcsó árak mellett.

Kaphatók

Reich B. Károly

gyári raktárában,
Szabadságtér 1.

ÜGYNÖKÖK

kerestetnek

fix fizetés és magas provisió mellett azonnali fel-
vételre ugy helyben mint vidéken.

Közelebbi felvilágosítással szolgál

Szántó A.

698.5—10 Arad, Vaskapu épület, Szabadságtér.

SCHÖN ALBERT

Aradon, Asztalos Sándor-utca, Áru-csarnok, I. emelet.

Tisztelettel tudatom a nagyérdemű hölgyközönséggel

NŐI DIVAT-TERMEM

mai napon történt megnyitást.

Több éven át a bel- és külföld legtekintélyesebb női divat-termeiben mint sza-
bász működve, szerződöttett kitűnő munkaezők közreműködésével azon kellemes hely-
zetben vagyok, miszerint női lovagló és amazon-ruhák, női felöltők, jaquetek, valamint
mindennemű

női ruhák elkészítése

tekintetében minden igényeknek a legpontosabban megfelelek.

A nagyérdemű közönség pártfogását kikerve, maradok mély tisztelettel

Schön Albert,

ARADON,

Asztalos Sándor-utca, Áru-csarnok, I. emelet.

761.1-2

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város tulajdonához tartozó
simándi-uti korcsma-épület anyagának eladásá-
ra íránt f. évi november 2-ik napján d. e. 10 órakor
a városház földszinti termében árverést fog a
gazdasági szék tartani.

Legtöbbet ígérő köteles lesz a vételért
azonnal lefizetni és az épület anyagait a tanács
jóváhagyásától számított 8 nap alatt elhordatni.

Varjassy Lajos,
aljegyző.

Hirdetmény.

Hivatkozva a f. é. aug. 11. 7894. sz. a. az
Olaszországban fellépett ázsiai cholera behur-
czolásának megakadályozása tárgyában közzé
tejt hirdetményre, annak 1-ső pontjában a Szi-
ciliából és Calabriából érkező utasok bejelen-
tésére vonatkozó kötelezettség — a nagymé-
ltőségű m. kir. belügyminiszterium folyó évi
53101—VIII. sz. a. kelt körrendelete alapján
— a Málta szigetéről érkező utasokra is kiter-
jesztetik.

Urbányi,
főkapitány.

Üzlet-áthelyezés.

Van szerencsém t. régi vevőim és a n. é. közönség becses tu-
domására hozni, hogy Damjanich-utcai mészárszéket, a mely 24 év
óta áll fenn s a legjobb hírnévnek örvendő üzlet, áthelyeztem az új

árucsarnokba, a Hunyady-utczában.

Hol is kapható naponta kitűnő

első minőségű friss marhahús

és fiatal borjúhús jutányos áron.

A kiszolgálat pontos, s az személyes vezetésem alatt áll.

Számos látogatásért esd

WILD JÁNOS,

mészáros.

767 1—2

Férfi- és gyermek
nemes- és gyapjú-
KALAPOK,
cylinderek, klakkok,
czipők,
kezttyűk.



INGEK
(chiffon, oreton oxford zedri),
alsónadrágok
GALLÉROK, RIZLÉROK,
zsebkezdők,
harisnyák

Feste Preise.

TÖRÖK GERGELY,

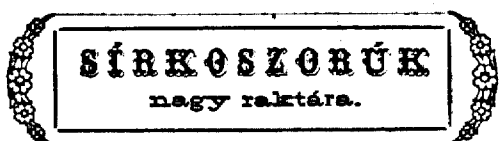
férfi-divat terme 16.—48.—55.

az „ARANY EMBER”-hez

Arad, főtér 14. sz. a., Herman-palota.

PRIX FIXE.

Nagy raktár
utazó- és kézi
bőröndökben,
pénz- és dohány-tárcák
bőr-kamaschnik.



Vasár- és ünneppnapon d. n. az üzlet zárva van.

Esernyők,
sétapálczák,
HLLAVSZERER,
szappanok,
FOG-
haj- és ruhakafék,
fésűk.

MEGHIVÁS!

Tisztelettel meghívjuk a nagyérdemű közönséget a mai napon megnyit

női divat-, rövid-, kézműaru s confectio-üzletünk

megtekintésére.

Ujdonságok ruhaszövetekben,

BARCHENDEK és ARAKELENGYÉKBEK,

csipke, szallag, bársony, ruhe, pluche, gombok

és mindennemű szabó-kellékek,

derékfüzők, harisnyák,

tricot-derekak, — fehér- és asztalneműek, — ágyterítők és szőnyegek,

nagy választékban, — csodálatos olcsó árakon.

Női confectio francia façonban. — Gyászruhák 24 óra alatt készítettnek.

PICK TESVÉREK áruháza

Aradon, főtér 17.

„a csipkekirálynéhoz“

Aradon, főtér 17.

Hirdetmény.

Weisz Dávid magánzálogüzletében 1884. évi
okt. 7-ikén tartott árverés alkalmával árverés
alá került tárgyak eladásából a következő felesleg
összegek kezeltek még a városi pénztárban
u. m.:

szám	összeg	szám	összeg	szám	összeg	szám	összeg
fit kr.	fit kr.	fit kr.	fit kr.	fit kr.	fit kr.	fit kr.	fit kr.
1671	51	6108	55	3678	20	5694	20
18433	6	6340	36	3878	25	5699	10
19436	1	6341	30	3888	45	6003	10
19627	3	6485	22	4209	60	6055	15
19984	73	6489	30	4615	15	6207	35
1217	14	6658	67	4627	45	6315	25
1954	20	6734	48	4726	25	6355	45
1967	30	6775	20	4739	14	6365	30
2411	19	6992	26	4987	9	6373	19
2898	4	7205	7	5030	25	6392	10
2956	34	9924	143	5049	19	6430	20
3828	39	16335	5	5116	14	6644	45
4631	6	17350	5	3195	10	6708	29
8402	18	18480	25	5243	40	6729	60
4897	22	19887	8	5265	25	6774	10
4926	345	1317	14	5269	35	6778	20
4939	24	1407	45	5295	9	6856	5
5666	31	1707	10	5331	10	6966	10
5302	14	2596	30	5437	35	7174	105
5448	41	2646	19	5449	19	7181	35
5587	17	2797	20	5456	64	7236	26
5837	44	2708	20	5506	12	7247	20
6038	26	2998	20	5566	20		
6039	17	3245	45	5595	20		
6084	19	3247	5	5636	08		

Miről az érdekeltek azzal értesítettnek, mi-
szerint mindazok, kik a fennebb felsorolt feles-
legekre igényt tartanak, 1887. évi november
hó 25-ig a zálogjeggyel aláírott hivatalnál az
összeg felvétele céljából jelentkezzenek; mert
a kitétt határidő elteltével a fennmaradó összeg
a városi ipariskolai alap javára fog fordítatni.

Urbányi,
főkapitány.